

# البيانات المالية المجمعة وتقرير مراقبي الحسابات

تقرير مجلس الإدارة	٥٤
بيان الدخل المجمع	٥٦
بيان الدخل الشامل المجمع	٥٧
بيان المركز المالي المجمع	٥٨
بيان التدفقات النقدية المجمع	٥٩
بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع	٦٠
إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة	٦١
تقرير مراقبي الحسابات	١٠١

## تقرير مجلس الإدارة

يسر مجلس الإدارة أن يقدم تقريره السنوي مرفقاً بالبيانات المالية المجمعة والمدققة لبنك الكويت الوطني ش.م.ك. (البنك) وشركاته التابعة

(يشار إليهم مجتمعين بـ “المجموعة”) للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢.

إن البيانات المالية المجمعة للمجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تتضمن البيانات المالية لبنك بوبيان ش.م.ك الذي بات شركة تابعة

لبنك الكويت الوطني في يوليو ٢٠١٢.

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

الأرباح الصافية المجمعة

حقوق الملكية الخاصة بمساهمي البنك

ارتفع إجمالي حقوق الملكية الخاصة بمساهمي البنك، بعد خصم التوزيعات النقدية المقترحة بقيمة ١٢٨,٢ مليون دينار كويتي ليصل إلى ٢,٢٩٨.٣ مليون دينار كويتي في نهاية العام ٢٠١٢ مقارنة مع ٢,١٦٧.٥ مليون دينار كويتي في نهاية العام ٢٠١١.

وكما في نهاية العام ٢٠١٢، بلغت نسبة معيار بازل II لكفاية رأس المال ١٧٪ مقارنة بالحد الأدنى البالغ ١٢٪ والمحدد من قبل بنك الكويت المركزي.

متطلبات قانون هيئة أسواق المال

حرص البنك على اتخاذ ما يلزم لاستيفاء متطلبات القانون رقم (٧) لسنة ٢٠١٠ بشأن إنشاء هيئة أسواق المال وتنظيم نشاط الأوراق المالية ولائحته التنفيذية. وأولى البنك عناية خاصة لتوفيق أوضاعه طبقاً لأحكامهما، واستعان في ذلك بخبرمكتب ”إرنست ويونغ – Ernst & Young“ في هذا الصدد.

وتنفيداً لأحكام القانون المذكور ولائحته التنفيذية وتعليمات هيئة أسواق المال، تقدم البنك بعدة إفصاحات إلى بورصة الأوراق المالية والهيئة،

كما أفرد البنك سجلاً لما يقدمه أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية والمدراء العامون ونواب ومساعدو المدراء العامين، من إفصاحات عن الأسهم المملوكة لهم أو لزوجات بعضهم من أسهم البنك، وما يكون قد طرأ عليها من تغيرات.

وفي ما يتعلق بالرواتب والمكافآت والمزايا المالية الأخرى لأعضاء الإدارة التنفيذية والمدراء العامين ونواب ومساعدي المدراء العامين، فقد بلغت

خلال العام ٢٠١٢ مبلغاً إجمالياً وقدره ١٦,٠٥٧ ألف دينار كويتي. هذا ويتضمن التقرير – في موضع آخر منه– بياناً عن ”نظام خيار شراء الأسهم للموظفين الرئيسيين“ المطبق في البنك والخيارات التي تم منحها عن العام المنصرم لموظفي البنك الشاغلين لدرجة ”مدير“ وما فوقها.

وتمت الموافقة على منح ١٦,٠٥٧ ألف دينار كويتي، هذا ويتضمن التقرير – في موضع آخر منه– بياناً عن ”نظام خيار شراء الأسهم للموظفين الرئيسيين“ المطبق في البنك والخيارات التي تم منحها عن العام المنصرم لموظفي البنك الشاغلين لدرجة ”مدير“ وما فوقها.

وفي ما يتعلق بالرواتب والمكافآت والمزايا المالية الأخرى لأعضاء الإدارة التنفيذية والمدراء العامين ونواب ومساعدي المدراء العامين، فقد بلغت

خلال العام ٢٠١٢ مبلغاً إجمالياً وقدره ١٦,٠٥٧ ألف دينار كويتي. هذا ويتضمن التقرير – في موضع آخر منه– بياناً عن ”نظام خيار شراء الأسهم للموظفين الرئيسيين“ المطبق في البنك والخيارات التي تم منحها عن العام المنصرم لموظفي البنك الشاغلين لدرجة ”مدير“ وما فوقها.

وفي ما يتعلق بالرواتب والمكافآت والمزايا المالية الأخرى لأعضاء الإدارة التنفيذية والمدراء العامين ونواب ومساعدي المدراء العامين، فقد بلغت

خلال العام ٢٠١٢ مبلغاً إجمالياً وقدره ١٦,٠٥٧ ألف دينار كويتي. هذا ويتضمن التقرير – في موضع آخر منه– بياناً عن ”نظام خيار شراء الأسهم للموظفين الرئيسيين“ المطبق في البنك والخيارات التي تم منحها عن العام المنصرم لموظفي البنك الشاغلين لدرجة ”مدير“ وما فوقها.

نظام خيار شراء الأسهم

قام البنك خلال العام ٢٠١٢ بمنح موظفيه الرئيسيين ”من درجة مدير“ وما فوقها، خيارات شراء عدد من أسهم البنك بلغ إجماليها ١,٦٦٦,٩٢٠ سهماً (في مقابل ٢,٢٩١,١٧٤ سهماً خلال العام ٢٠١١)، بقيمة عادلة بلغت ٠,٩١٤ دينار كويتي. لكل خيار من خيارات الأسهم الممنوحة (في مقابل ١,٢٣٢ دينار كويتي خلال العام ٢٠١١)، وذلك وفقاً لأحكام نظام خيار شراء الأسهم للموظفين الرئيسيين في البنك الذي يطبقه البنك بهدف توفير حافز يدفع الموظفين الذين ينطبق عليهم إلي الاستمرار في العمل لديه، وتهيئة السبيل لاستقطاب غيرهم من ذوي الخبرات والمهارات المتميزة، وتعزيز ولائهم للبنك.

وقد خولت الجمعية العامة لمساهمي البنك – في اجتماعها المنعقد بتاريخ ٢٠١٢/٣/١١ – لمجلس الإدارة أن يخصص ما يراه من الأسهم

المشترأة (أسهم الخزينة) لأغراض تطبيق نظام خيار شراء الأسهم سالف الذكر، وذلك خلال مدة هذا النظام ووفقاً لأحكامه وقراري الجمعية العامة الصادرين في ٢٠٠٦/٢/١٨ و٢٠٠٨/٢/٢٠ وقرار وزير التجارة والصناعة رقم (٣٢٧) لسنة ٢٠٠٤.

ووفقاً لأحكام النظام المذكور ستظل تلك الأسهم مملوكة بالكامل للبنك ومحفوظاً بها لديه لمدة ثلاث سنوات (”فترة الاحتفاظ“) يمكن بعدها

لكل موظف قابل للخيار أن يمارس الحق في شرائها مع سداد السعر المحدد لها خلال سنة اعتباراً من تاريخ انتهاء فترة الاحتفاظ، وبضوات مدة السنة المشار إليها دون ممارسة الحق في الشراء والوفاء بقيمتها ينقضي الحق في الخيار.

### أسهم المنحة وتوزيع الأرباح والأسهم المقترحة

تم توزيع الأرباح الصافية للسنة بشكل رئيسي على النحو التالي:

١– ١٢٨,٢ مليون دينار كويتي توزيعات نقدية بواقع ٣٠ فلساً للسهم الواحد (مقابل ٤٠ فلساً في عام ٢٠١١) وتخضع هذه التوزيعات لموافقة الجمعية العامة للمساهمين.

٢– إضافة مبلغ ٢١,٨ مليون دينار كويتي لحساب رأس المال لتغطية إصدار أسهم منحة بواقع ٥% من رأس المال المدفوع كما في نهاية العام ٢٠١٢ (ما يعادل ٨٨١,٦٧٤,٢١٧ سهماً بقيمة اسمية تبلغ ١٠٠ فلس للسهم الواحد) ويخضع إصدار أسهم المنحة لموافقة الجمعية العامة للمساهمين.

٣– تحويل مبلغ ١٩,٨ مليون دينار كويتي لحساب الاحتياطي القانوني لزيادة رصيد هذا الاحتياطي إلى الحد الأدنى المطلوب والبالغ ٥٠% من رأس المال.

٤– تحويل مبلغ ١٣٥,٣ مليون دينار كويتي لرصيد الأرباح المحتفظ بها.

### أهم مؤشرات الأداء

مليون دينار كويتي	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠
إجمالي الموجودات	١٦,٤٢٤,٥	١٣,٦٢٦,٨	١٢,٨٩٨,٩
قروض وسلف للعملاء	٩,٨٧٤,٤	٨,١٨٢,٢	٧,٨٥٣,٣
ودائع للعملاء	٩,٥٠٧,٨	٦,٧٩٩,٢	٦,٣٨٥,٢
إجمالي الإيرادات التشغيلية	٦٤٩,٩	٥٤٠,٢	٤٩٨,٦
أرباح خاصة بمساهمي البنك الأم	٣٠٥,١	٣٠٢,٤	٣٠١,٧

**رئيس مجلس الإدارة**

## بيان الدخل المجمع

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إيضاحات	٢٠١٢ ألف دينار كويتي	٢٠١١ ألف دينار كويتي
إيرادات فوائد	٤٩١,٤٦٤	٤٩٠,١٦٤
مصروفات فوائد	١١٨,٧٤٧	١٠٩,١٩٢
<b>صافي إيرادات الفوائد</b>	<b>٣٧٢,٧١٧</b>	<b>٣٨٠,٩٧٢</b>
إيرادات المرابحة والتمويلات الإسلامية الأخرى	٢٩,٧٥٧	-
تكاليف مرابحة وتوزيعات للمودعين	٤,٦٥٠	-
<b>صافي الإيرادات من التمويل الإسلامي</b>	<b>٢٥,١٠٧</b>	<b>-</b>
<b>صافي إيرادات الفوائد وصافي الإيرادات من التمويل الإسلامي</b>	<b>٣٩٧,٨٢٤</b>	<b>٣٨٠,٩٧٢</b>
صافي أتعاب وعمولات	١٠٣,٣٩٧	١٠٤,٠٧٨
إيرادات استثمارات	١٠٩,٨١٧	١٣,٩٧٦
صافي أرباح التعامل بالعملة الأجنبية	٢٤,٠٣٨	٢٢,٨١١
حصة في نتائج شركات زميلة	١٣,٣٧٧	١٧,١١١
إيرادات تشغيل أخرى	١,٤٧٧	١,٢٩٠
إيرادات غير الفوائد	٢٥٢,١٠٦	١٥٩,٢٦٦
<b>صافي إيرادات التشغيل</b>	<b>٦٤٩,٩٣٠</b>	<b>٥٤٠,٢٣٨</b>
مصروفات موظفين	١٠٢,١٦٩	٩١,٣٤٧
مصروفات إدارية أخرى	٦٣,٧٥٥	٥٤,٦٧٤
استهلاك مباني ومعدات	١٣,٧٠٦	١١,٨٨٠
إطفاء موجودات غير ملموسة	٤,٠٥٣	٤,٠٨١
<b>مصروفات التشغيل</b>	<b>١٨٣,٦٨٣</b>	<b>١٦١,٩٨٢</b>
<b>ربح التشغيل قبل مخصصات خسائر الائتمان وخسائر انخفاض القيمة</b>	<b>٤٦٦,٢٤٧</b>	<b>٣٧٨,٢٥٦</b>
مخصص خسائر ائتمان محمل	١٢٤,٢٨٣	٥٢,٣٩٣
خسائر انخفاض قيمة استثمارات في أوراق مالية	١٤,٧٣٥	٤,٩٠٠
<b>ربح التشغيل قبل الضرائب</b>	<b>٣٢٧,٢٢٩</b>	<b>٣٢٠,٩٦٣</b>
ضرائب	١٨,٦٣٢	١٧,٣١١
<b>ربح السنة</b>	<b>٣٠٨,٥٩٧</b>	<b>٣٠٣,٦٥٢</b>
الخاص بـ:		
مساهمي البنك	٣٠٥,١٢٥	٣٠٢,٤٠٦
الحصص غير المسيطرة	٣,٤٧٢	١,٢٤٦
	٣٠٨,٥٩٧	٣٠٣,٦٥٢
<b>ربحية السهم الأساسية والمخفضة الخاصة بمساهمي البنك</b>	<b>٧١ فلس</b>	<b>٧٠ فلس</b>

٥٦ إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

## بيان الدخل الشامل المجمع

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إيضاحات	٢٠١٢ ألف دينار كويتي	٢٠١١ ألف دينار كويتي
ربح السنة	٣٠٨,٥٩٧	٣٠٣,٦٥٢
<b>الإيرادات الشاملة الأخرى</b>		
التغير في القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع	١٦,٣٧١	(٢,٧٩٨)
صافي الأرباح من استثمارات متاحة للبيع محولة إلى بيان الدخل المجمع	(٢٧,٣٣٦)	(٨,٨٦٩)
خسائر انخفاض قيمة استثمارات متاحة للبيع محولة إلى بيان الدخل المجمع	١٤,٧٣٥	٤,٩٠٠
الحصة في الإيرادات (الخسائر) الشاملة الأخرى لشركات زميلة	٩٦٦	(٧٩٥)
فروق ترجمة عملات أجنبية من عمليات أجنبية	(٣,٢٧٠)	(٢١,١٤٠)
<b>إيرادات (خسائر) أخرى شاملة للسنة مدرجة ضمن حقوق الملكية</b>	<b>١,٤٦٦</b>	<b>(٢٨,٧٠٢)</b>
<b>إجمالي الإيرادات الشاملة للسنة</b>	<b>٣١٠,٠٦٣</b>	<b>٢٧٤,٩٥٠</b>
الخاصة بـ:		
مساهمي البنك	٣٠٥,٨٣٩	٢٧٣,٧٤٨
الحصص غير المسيطرة	٤,٢٢٤	١,٢٠٢
	٣١٠,٠٦٣	٢٧٤,٩٥٠

٥٧ إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

## بيان المركز المالي المجمع

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاحات
ألف	ألف	
دينار كويتي	دينار كويتي	
<b>الموجودات</b>		
١٠	١,٦١٠,٧٦٥	١,٢٧١,٢٥٢
١٢	٦١٤,١٥٢	٤٥٤,٣٧٨
١٢	٣٥٦,٢١١	٣٩٦,٣٠٤
	١,٢٠٣,٤١٨	٧٨٧,٥١٧
١١	٩,٨٧٤,٤٢٢	٨,١٨٢,٢٢٦
١٢	١,٥٧٩,٨٥٠	١,٥٠٣,٠٣٥
١٣	٢١٣,١٧٥	٥٢٧,٩٧٨
	١٩١,٤٨٥	١٧٤,٢٠١
١٤	٦٣٥,٠٠٢	٢١٥,٥٠٢
١٥	١٤٦,٠٠٧	١١٤,٤٥٤
	١٦,٤٢٤,٤٨٧	١٣,٦٢٦,٨٤٨
<b>مجموع الموجودات</b>		
<b>المطلوبات</b>		
	٤,١٥٤,٩٨٣	٤,٣١٠,٣٣٩
	٩,٥٠٧,٧٥٤	٦,٧٩٩,١٩٢
١٦	٢١٣,٧٣٩	١٨٠,٧٤٤
	١٣,٨٧٦,٤٧٦	١١,٢٩٠,٢٧٥
<b>إجمالي المطلوبات</b>		
<b>حقوق الملكية</b>		
١٧	٤٣٥,٣٤٩	٣٩٥,٧٧٢
١٨	٢١,٧٦٨	٣٩,٥٧٧
١٧	٢١٧,٦٧٥	١٩٧,٨٨٦
١٧	٦٩٩,٨٤٠	٦٩٩,٨٤٠
١٧	(٧٩,١٧١)	(٣٣,٤١٥)
١٧	١٧,٩٥٧	٢٠,٤٠٣
١٧	١١٧,٠٥٨	١١٧,٠٥٨
١٧	٨٤٦,٤٩٨	٧٢٩,٦٠١
١٧	(٣٥,٥٢٢)	(٣٣,٠٣٢)
١٧	٢٦,٥٦١	٢٣,٣٥٧
١٧	١٢,٣١٣	١٠,٤٦٩
	٢,٢٩٨,٣٢٦	٢,١٦٧,٥١٦
١٨	١٢٨,١٨٩	١٥٧,٠٩٢
	٢,٤٢٦,٥١٥	٢,٣٢٤,٦٠٨
	١٢١,٤٩٦	١١,٩٦٥
	٢,٥٤٨,٠١١	٢,٣٣٦,٥٧٣
	١٦,٤٢٤,٤٨٧	١٣,٦٢٦,٨٤٨
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>		
<b>حقوق الملكية الخاصة بمساهمي البنك</b>		
<b>الحصص غير المسيطرة</b>		
<b>إجمالي حقوق الملكية</b>		
<b>مجموع المطلوبات وحقوق الملكية</b>		
محمد عبد الرحمن البحر	ناصر مساعد عبدالله السايير	إبراهيم شكري دبدوب
رئيس مجلس الإدارة	نائب رئيس مجلس الإدارة	الرئيس التنفيذي للمجموعة

## بيان التدفقات النقدية المجمع

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٠١٢	٢٠١١	إيضاحات
ألف	ألف	
دينار كويتي	دينار كويتي	
<b>أنشطة التشغيل</b>		
	٣٠٨,٥٩٧	٣٠٣,٦٥٢
	(١٠٩,٨١٧)	(١٣,٩٧٦)
٧	(١٣,٣٧٧)	(١٧,١١١)
	١٣,٧٠٦	١١,٨٨٠
١٤	٤,٠٥٣	٤,٠٨١
١١	١٢٤,٢٨٣	٥٢,٣٩٣
١٢	١٤,٧٣٥	٤,٩٠٠
١٩	١,٨٦٨	٢,١٧٢
٨	١٨,٦٣٢	١٧,٣١١
	٣٦٢,٦٨٠	٣٦٥,٣٠٢
<b>ربح التشغيل قبل التغيرات في موجودات ومطلوبات التشغيل</b>		
<b>التغيرات في موجودات ومطلوبات التشغيل:</b>		
	(١٥٩,٧٧٤)	(١٩,١٣٦)
	٤٠,٠٩٣	٢٥,٨٣٣
	(٢٢٩,٩٨٥)	(٧١,٠٩٥)
	(٦٣٣,٧٨١)	(٣٨١,٢٣٨)
	١١,٣٦٩	(٤١,٨٣٩)
	(٦٥١,١٦١)	٢٣٦,٤٥٩
	١,٧٤٨,٩٠٥	٤١٣,٩٥٤
	(٣,٨٥٢)	(٧,٦٠١)
	(١٨,٨٢٤)	(٢١,٧٨٢)
	٤٦٥,٦٧٠	٤٩٨,٨٥٧
<b>صافي النقد الناتج من أنشطة التشغيل</b>		
<b>أنشطة الاستثمار</b>		
	(١,٦٩٦,٣٠١)	(١,٧٨٥,٦٤٤)
	١,٧٣٩,٠٦١	١,٦٠٠,٤١٨
٧	٣,٥٥٠	٤,٥٤٣
٢٦	٤٩,٣٣١	-
٢١	(٧٣٣)	(٤,٣٣٥)
	-	(٢٢,٩٦٨)
	١٠,٤٧٤	٧,٨٠٩
	٨٨٨	٣١٠
	(٢٣,٧٧٤)	(١٢,٠٤٢)
	٨٢,٤٩٦	(٢١١,٩٠٩)
<b>أنشطة التمويل</b>		
	(١٥٧,١٨١)	(١٤٣,٥٦٧)
	٦,٥٧١	١٧٤
	(٥٤,٧٧٣)	(٢٣,٠٩٢)
	(٢٠٥,٣٨٣)	(١٦٦,٤٨٥)
	٣٤٢,٧٨٣	١٢٠,٤٦٣
	(٣,٢٧٠)	(٢١,١٤٠)
	١,٢٧١,٢٥٢	١,١٧١,٩٢٩
	١,٦١٠,٧٦٥	١,٢٧١,٢٥٢
١٠		

إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

٥٨ إن الإيضاحات المرفقة من ١ إلى ٢٩ تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية المجمعة.

## بيان التغيرات في حقوق الملكية المجمع

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

ألف دينار كويتي	حقوق مساهمي البنك الأم							رأس المال	٣٥٩,٧٩٢	٢٠١١
	أسهـم منحة مقترح إصدارها	احتياطي قانوني	حساب علاوة إصدار أسهم	أسهـم خزينة	احتياطي أسهـم خزينة	احتياطات أخرى (إيضاح ١٧)	الحصص غير المسيطره الإجمالي			
٢,٢٣٠,٥٠٣	٣٥,٩٧٩	١٧٩,٨٩٧	٦٩٩,٨٤٠	(١٢,٤١٠)	٢٢,٣١٦	٩٣٢,٢٢٠	٢,٢١٧,٦٣٥	١٢,٨٦٨	٢,٢٣٠,٥٠٣	١ يناير ٢٠١١
-	-	-	-	-	-	٣٠٢,٤٠٦	٣٠٢,٤٠٦	١,٢٤٦	٣٠٢,٦٥٢	ريـح السنـة
-	-	-	-	-	-	(٢٨,٦٥٨)	(٢٨,٦٥٨)	(٤٤)	(٢٨,٧٠٢)	خسائر شاملة أخرى
-	-	-	-	-	-	٢٧٣,٧٤٨	٢٧٣,٧٤٨	١,٢٠٢	٢٧٤,٩٥٠	إجمالي الإيرادات الشاملة
-	-	١٧,٩٨٩	-	-	-	(١٧,٩٨٩)	-	-	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	٣٥,٩٧٩	-	-	-	-	-	-	-	-	إصدار أسهم منحة (إيضاح ١٨)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	شراء أسهم الخزينة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بيع أسهم الخزينة
-	-	-	-	-	-	(١٤٣,٥٦٧)	(١٤٣,٥٦٧)	-	(١٤٣,٥٦٧)	توزيعات أرباح مدفوعة
-	٣٩,٥٧٧	-	-	-	-	(٣٩,٥٧٧)	-	-	-	أسهم منحة مقترح توزيعها (إيضاح ١٨)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المدفوعات بالأسهم (إيضاح ١٩)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	حيازة الحصص غير المسيطرة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة من قبل شركة تابعة
٢,٢٣٦,٥٧٣	٣٩٥,٧٧٢	١٩٧,٨٨٦	٦٩٩,٨٤٠	(٣٣,٤١٥)	٢٠,٤٠٢	١,٠٠٤,٥٤٥	٢,٣٢٤,٦٠٨	١١,٩٦٥	٢,٣٢٦,٥٧٣	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١
-	-	-	-	-	-	٣٠٥,١٢٥	٣٠٥,١٢٥	٣,٤٧٢	٣٠٨,٥٩٧	ريـح السنـة
-	-	-	-	-	-	٧١٤	٧١٤	٧٥٢	١,٤٦٦	إيرادات شاملة أخرى
-	-	-	-	-	-	٣٠٥,٨٣٩	٣٠٥,٨٣٩	٤,٢٢٤	٣١٠,٠٦٣	إجمالي الإيرادات الشاملة
-	-	١٩,٧٨٩	-	-	-	(١٩,٧٨٩)	-	-	-	المحول إلى الاحتياطي القانوني
-	٣٩,٥٧٧	-	-	-	-	-	-	-	-	إصدار أسهم منحة (إيضاح ١٨)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	شراء أسهم الخزينة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	بيع أسهم الخزينة
-	-	-	-	-	-	(١٥٧,١٨١)	(١٥٧,١٨١)	-	(١٥٧,١٨١)	توزيعات أرباح مدفوعة
-	٢١,٧٦٨	-	-	-	-	(٢١,٧٦٨)	-	-	-	أسهم منحة مقترح توزيعها (إيضاح ١٨)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	المدفوعات بالأسهم (إيضاح ١٩)
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	حيازة الحصص غير المسيطرة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	توزيعات أرباح مدفوعة من قبل شركات تابعة
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	حيازة شركة تابعة (إيضاح ٢٦)
٢,٥٤٨,٠١١	٤٣٥,٣٤٩	٢١٧,٦٧٥	٦٩٩,٨٤٠	(٧٩,١٧١)	١٧,٩٥٧	١,١١٣,٠٩٧	٢,٤٢٦,٥١٥	١٢١,٤٩٦	٢,٥٤٨,٠١١	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١ - التأسيس والتسجيل

تم التصريح بإصدار البيانات المالية المجمعة لبنك الكويت الوطني ش.م.ك. («البنك») وشركاته التابعة بشار إليهم معاً ب («المجموعة») للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وفقاً لقرار مجلس الإدارة بتاريخ ٦ يناير ٢٠١٢. إن الجمعية العامة السنوية للمساهمين لها الحق في تعديل هذه البيانات المالية المجمعة بعد إصدارها. إن البنك شركة مساهمة عامة تأسست في الكويت في عام ١٩٥٢ ومسجلة كمصرف لدى بنك الكويت المركزي. يقع المكتب الرئيسي للبنك في شارع عبد الله الأحمد وعنوانه البريدي هو ص.ب. ٩٥ الصفاة ١٣٠٠١ الكويت. إن الأنشطة الرئيسية للبنك مفسح عنها في إيضاح ٣.

### ٢- السياسات المحاسبية الهامة

#### ١-٢ أساس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية المجمعة وفقاً لتعليمات دولة الكويت لمؤسسات الخدمات المالية التي تخضع لرقابة بنك الكويت المركزي. وتتطلب هذه التعليمات تطبيق كافة المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية باستثناء متطلبات معيار المحاسبة الدولي ٣٩ «الأدوات المالية: التحقق والقياس» حول المخصص المجمع والتي تحل محلها متطلبات بنك الكويت المركزي حول الحد الأدنى للمخصص العام، كما هو مبين في السياسة المحاسبية لانخفاض قيمة الموجودات المالية.

تم إعداد البيانات المالية المجمعة على أساس مبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء قياس المشتقات والاستثمارات في أوراق مالية وفقاً للقيمة العادلة، ما عدا الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق والعقارات الاستثمارية. إضافة إلى ذلك، وكما هو موضح بالتفصيل أدناه، فإن الموجودات والمطلوبات التي تم تغطيتها، فيما يتعلق بعلاقات تغطية القيمة العادلة، تدرج بالقيمة العادلة في حدود المخاطر التي يتم تغطيتها.

#### ٢-٢ التغيرات في السياسات المحاسبية

إن السياسات المحاسبية المطبقة مماثلة لتلك المستخدمة في السنة السابقة، إن التعديلات التالية على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تسري على المجموعة وتسري للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٢ لم يكن لها أي تأثير على السياسات المحاسبية أو المركز أو الأداء المالي للمجموعة.

المعيار الدولي للتقارير المالية ٧: الأدوات المالية: الإفصاحات (تعديل)

معيار المحاسبة الدولي ١٢: ضرائب الدخل (تعديل) - الضرائب المؤجلة: استرداد الموجودات الأساسية

#### معايير صادرة ولكن لم تسري بعد

لم يتم تطبيق عدد من المعايير الجديدة والتعديلات على المعايير والتفسيرات التي تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٣ في إعداد هذه البيانات المالية المجمعة. وليس من المتوقع أن يكون لأيا من هذه المعايير والتعديلات تأثيراً جوهرياً على البيانات المالية المجمعة للمجموعة باستثناء ما يلي:

المعيار الدولي للتقارير المالية ٩: الأدوات المالية: التصنيف والقياس (يسري في ١ يناير ٢٠١٥)

المعيار الدولي للتقارير المالية ٩، كما أصدر، يعكس المرحلة الأولى من مشروع مجلس معايير المحاسبة الدولية لاستبدال معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ ويسري على تصنيف وقياس الموجودات والمطلوبات المالية كما هو محدد في معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩. سوف يتم معالجة انخفاض قيمة ومحاسبة التغطية في مراحل لاحقة.

المعيار الدولي للتقارير المالية ١٠: البيانات المالية المجمعة (يسري في ١ يناير ٢٠١٣)

يحل المعيار الدولي للتقارير المالية ١٠ محل إرشادات التجميع في معيار المحاسبة الدولي ٢٧ البيانات المالية المجمعة والمستقلة وتفسير لجنة التفسيرات الدائمة - ١٢ التجميع - المنشآت ذات الأغراض الخاصة وذلك من خلال تقديم نموذج واحد لتجميع كافة المنشآت على أساس السيطرة بصرف النظر عن طبيعة الشركة المستثمر فيها (أي عما إذا كانت أي منشأة مسيطر عليها من خلال حقوق التصويت للمستثمرين أو من خلال الترتيبات التعاقدية الأخرى كما هو شائع في المنشآت ذات الأغراض الخاصة). وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية ١٠، تستند السيطرة إلى ما إذا كان مستثمر ما لديه (١) سيطرة على الشركة المستثمر فيها؛ و (٢) التعرض للمخاطر أو الحقوق في العائدات المتغيرة من مشاركته في الشركة المستثمر فيها؛ و (٣) القدرة على استخدام سيطرته على الشركة المستثمر فيها للتأثير على مبلغ العائدات. إضافة إلى ذلك، قام مجلس معايير المحاسبة الدولية في نوفمبر ٢٠١٢ بإصدار تعديل على المعيار الدولي للتقارير المالية ١٠ البيانات المالية المجمعة لإعفاء الشركات التي تستوفي تعريف شركة الاستثمار من متطلبات التجميع. يتطلب الإعفاء من التجميع من شركات الاستثمار المحاسبة عن الشركات التابعة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية ٩ الأدوات المالية. يسري هذا التعديل على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٤، مع السماح بالتطبيق المبكر. ليس من المتوقع أن يكون لتطبيق هذا المعيار أي تأثير مادي على المركز أو الأداء المالي للمجموعة.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

المعيار الدولي للتقارير المالية ١٢: الإفصاح عن الحصص في الشركات الأخرى (يسري في ١ يناير ٢٠١٣) يتطلب المعيار الدولي للتقارير المالية ١٢ إفصاحات محسنة حول كل من الشركات المجمعـة والشركات التي تشارك فيها شركة ما. إن الغرض من المعيار الدولي للتقارير المالية ١٢ هو طلب المعلومات حتى يتمكن مستخدمو البيانات المالية من تقييم أساس السيطرة وأية قيود على الموجودات والمطلوبات المجمعـة والتعرض للمخاطر الناتجة عن المشاركات مع الشركات المنتظمة غير المجمعـة ومشاركة مالكي الحصص غير المسيطرة في أنشطة الشركات المجمعـة.

المعيار الدولي للتقارير المالية ١٣ قياس القيمة العادلة (يسري في ١ يناير ٢٠١٣) يستبدل المعيار الدولي للتقارير المالية ١٣ قياس القيمة العادلة الإرشادات حول قياس القيمة العادلة في المراجع المحاسبية للمعايير الدولية للتقارير المالية الحالية بمعيار واحد. يعرف المعيار الدولي للتقارير المالية ١٣ القيمة العادلة ويقدم إرشادات حول كيفية تحديد القيمة العادلة ويتطلب إفصاحات حول قياسات القيمة العادلة. ولكن، لا يغير المعيار الدولي للتقارير المالية ١٣ المتطلبات المتعلقة بتحديد البنود التي يجب قياسها أو الإفصاح عنها وفقاً للقيمة العادلة.

### ٢-٣ أساس التجميع

تتضمن البيانات المالية المجمعـة كلاً من البيانات المالية للبنك كما في ٣١ ديسمبر من كل سنة وشركاته التابعة كما في ذلك التاريخ أو تاريخ بما لا يزيد عن ثلاثة أشهر قبل ٣١ ديسمبر. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة والزميلة باستخدام سياسات محاسبية مماثلة ويتم تعديلها، متى لزم ذلك، لكي تتوافق السياسات المحاسبية من تلك المستخدمة من قبل المجموعة. يتم عند التجميع استبعاد كافة الأرصدة والمعاملات بين الشركات بما في ذلك الأرباح غير المحققة الناتجة عن المعاملات بين المجموعة.

### أ. الشركات التابعة

إن الشركات التابعة هي كافة المنشآت التي يكون للبنك قدرة التحكم في سياساتها المالية والتشغيلية ويملك فيها بصفة عامة حصة تزيد عن نصف حقوق التصويت فيها. يتم تجميع الشركات التابعة بالكامل من تاريخ تحويل السيطرة إلى المجموعة، كما يتم استبعادها من التجميع اعتباراً من تاريخ توقف تلك السيطرة. راجع إيضاح ٢١ لمعرفة قائمة الشركات التابعة الرئيسية وأعمالها الأساسية وحصة ملكية المجموعة فيها.

### ب. الحصص غير المسيطرة

إن الحصة في حقوق ملكية الشركات التابعة غير الخاصة بالمجموعة يتم إدراجها في بيان المركز المالي المجمع كحصص غير مسيطرة. يتم قياس الحصص غير المسيطرة في الشركة المشتراة بالتناسب مع الحصة في صافي الموجودات المحددة للشركة المشتراة. يتم توزيع الخسائر على الحصص غير المسيطرة حتى لو كانت تتجاوز حصة ملكية الحصص غير المسيطرة في الشركة التابعة. يتم معاملة المعاملات مع الحصص غير المسيطرة كمعاملات مع مالكي المجموعة. تدرج الأرباح أو الخسائر من بيع الحصص غير المسيطرة بدون فقدان السيطرة ضمن حقوق الملكية.

### ج. الشركات الزميلة

إن الشركات الزميلة هي كافة المنشآت التي تمارس عليها المجموعة تأثيراً ملموساً وليس سيطرة، وتملك فيها المجموعة بصفة عامة حصة تتراوح بين ٢٠٪ و ٥٠٪ من حقوق التصويت. يتم تسجيل الاستثمار في أي شركة زميلة مبدئياً بالتكلفة ويتم المحاسبة عنه لاحقاً بطريقة حقوق الملكية. إن استثمار المجموعة في شركات زميلة يتضمن الشهرة الناتجة عند الشراء. ويتم تسجيل حصة المجموعة في أرباح أو خسائر الشركات الزميلة بعد الشراء في بيان الدخل المجمع، كما أن حصة المجموعة من التغيرات بعد الشراء في الإيرادات الشاملة الأخرى تقيد ضمن الإيرادات الشاملة الأخرى. ويتم تعديل الحركات المتراكمة فيما بعد الحيازة مقابل القيمة الدفترية للاستثمار.

تجري المجموعة تقدير في تاريخ كل تقارير مالية لغرض تحديد فيما إذا كان هناك أي دليل موضوعي على انخفاض قيمة الاستثمار في الشركات الزميلة. فإذا ما توفر ذلك، تحتسب المجموعة مبلغ انخفاض القيمة بالفرق بين القيمة التي يمكن استردادها للشركة الزميلة وقيمتها الدفترية ويتم تسجيل المبلغ في بيان الدخل المجمع. عند فقدان التأثير الملموس على الشركة الزميلة، تقوم المجموعة بقياس وتسجيل الاستثمار المتبقي وفقاً لقيمته العادلة. يتم احتساب الأرباح أو الخسائر من هذه المعاملة بالفرق بين القيمة الدفترية للشركة الزميلة عند فقدان التأثير الملموس وإجمالي القيمة العادلة للاستثمار المحتفظ به والمتحصلات من البيع. ويتم إدراج ذلك في بيان الدخل المجمع.

### ٢-٤ العملات الأجنبية

تم عرض البيانات المالية المجمعـة بالدينار الكويتي (آلاف) وهي العملة الرئيسية للبنك.

#### أ. ترجمة المعاملات بالعملات الأجنبية

يتم قيد المعاملات بالعملات الأجنبية مبدئياً وفقاً لسعر صرف العملة الرئيسية السائد في تاريخ المعاملة. يتم ترجمة الموجودات النقدية والمطلوبات النقدية بالعملات الأجنبية (خلاف البنود النقدية التي تمثل جزءاً من صافي الاستثمار في عملية أجنبية) إلى العملة الرئيسية وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم إدراج أي أرباح أو خسائر في بيان الدخل المجمع. يتم تحديد فروق ترجمة العملات الأجنبية الناتجة عن البنود النقدية التي تمثل جزءاً من صافي الاستثمار في عملية أجنبية باستخدام أسعار الإقفال وتدرج في الإيرادات الشاملة الأخرى وتعرض في حقوق الملكية ضمن احتياطي ترجمة عملات أجنبية. عند استبعاد عملية أجنبية، يتم إدراج المبلغ المتراكم في احتياطي ترجمة العملات الأجنبية المتعلق بهذه العملية الأجنبية وتدرج في بيان الدخل المجمع. تدرج الشهرة والموجودات غير الملموسة وأي تغييرات في القيمة العادلة للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات بالعملة الرئيسية للعملية الأجنبية ويتم ترجمتها إلى العملة التي يتم عرض البيانات المالية بها وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي. تدرج كافة الفروق الناتجة من ترجمة العملات الأجنبية في حقوق الملكية (احتياطي ترجمة عملات أجنبية).

تدرج الأرباح أو الخسائر من تحويل البنود غير النقدية المدرجة بالقيمة العادلة ضمن حقوق الملكية كجزء من تعديل القيمة العادلة على الاستثمار أوراق مالية متاحة للبيع، ما لم تكون البنود غير النقدية جزء من إستراتيجية التغطية.

#### ب. ترجمة البيانات المالية للشركات الأجنبية

يتم ترجمة نتائج كافة شركات المجموعة ومراكزها المالية التي تختلف عملتها الرئيسية عن العملة التي يتم عرض البيانات المالية المجمعـة بها إلى عملة عرض البيانات المالية كما يلي:

يتم ترجمة الموجودات والمطلوبات وفقاً لأسعار الصرف السائدة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم ترجمة بنود الإيرادات والمصروفات وفقاً لمتوسط أسعار السنة. إن كافة فروق ترجمة العملات الأجنبية الناتجة (بما في ذلك فروق ترجمة المعاملات التي تغطي تلك الاستثمارات) تؤخذ مباشرة إلى حقوق الملكية (احتياطي ترجمة العملات الأجنبية) وتدرج وفقاً للأصول المرعية في بيان الدخل المجمع عند بيع العملية الأجنبية.

### ٢-٥ إيرادات ومصروفات الفوائد

تتحقق إيرادات ومصروفات الفوائد ضمن "إيرادات الفوائد" و"مصروفات الفوائد" في بيان الدخل المجمع لكافة الموجودات المالية التي تحمل فائدة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. إن طريقة الفائدة الفعلية هي طريقة احتساب التكلفة المطفأة لأصل مالي أو التزام مالي وتوزيع إيرادات الفوائد أو مصروفات الفوائد على الفترة ذات الصلة. إن معدل الفائدة الفعلية هو ذلك المعدل الذي يحتسب بعد خصم الدفعات أو التحصيلات النقدية المستقبلية على نحو دقيق خلال الأعمار المتوقعة للأدوات المالية أو فترة أقصر من تلك الأعمار المتوقعة، متى كان ذلك مناسباً، إلى صافي القيمة الدفترية للأصل أو الالتزام المالي. تتحقق الأتعاب التي تعتبر جزءً متكاملأ من العائد الفعلي للأصل المالي باستخدام طريقة العائد الفعلي. عند تخفيض أصل مالي أو مجموعة أصول مالية مماثلة نتيجةً لخسارة انخفاض القيمة، تدرج إيرادات الفوائد باستخدام معدل الفائدة المستخدم لخصم التدفقات النقدية المستقبلية لغرض قياس انخفاض القيمة.

### ٢-٦ إيرادات المربحة والتمويلات الإسلامية الأخرى

تتحقق الإيرادات من المربحة والوكالة الموجودات المؤجرة بشكل يعكس عائد دوري ثابت على صافي الاستثمارات القائمة.

### ٢-٧ إيرادات الأتعاب والعمولة

إن إيرادات الأتعاب من تقديم خدمات على مدى فترة زمنية تستحق على مدى فترة الخدمة. إن الأتعاب الناتجة من تقديم خدمة المعاملات تتحقق عند اكتمال المعاملة المتعلقة بها. تتحقق أتعاب استشارات وخدمات إدارة المحافظ وخدمات الإدارة الأخرى على أساس عقد الخدمات ذات الصلة، ويكون ذلك عادةً على أساس نسبي زمني. تتحقق أتعاب إدارة الأصول المتعلقة بصناديق الاستثمار على مدى الفترة التي تقدم فيها الخدمات. ويتم تطبيق نفس المبدأ على خدمات إدارة الممتلكات وخدمات الأمانة التي يتم تقديمها بشكل مستمر على مدى فترة من زمنية ممتدة.

### ٢-٨ إيرادات توزيعات أرباح

تتحقق إيرادات توزيعات الأرباح إثبات الحق في استلام دفعات الأرباح.

### ٢-٩ انخفاض قيمة الأدوات المالية

تقوم المجموعة بتاريخ كل تقارير مالية بإجراء تقييم لتحديد فيما إذا كان هناك دليلاً موضوعياً بأن أصل مالي محدد أو مجموعة من الأصول المالية قد تنخفض قيمتها. يعتبر الأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية قد انخفضت قيمتها فقط إذا كان هناك دليل موضوعي على الانخفاض في القيمة كنتيجة لحدث أو مجموعة أحداث وقعت بعد التحقق المبدئي للأصل (“حدث الخسارة” المتكبدة) وأن حدث الخسارة هذا له تأثير على التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للأصل المالي أو مجموعة الأصول المالية التي يمكن تقديرها بصورة موثوق منها. إذا ما وجد هذا الدليل، يتم إدراج أي خسارة من انخفاض القيمة في بيان الدخل المجمع.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١١

### ٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### ٢-٩ انخفاض قيمة الأدوات المالية (تتمة)

أ. موجودات مدرجة بالتكلفة المطفأة

يقاس مبلغ انخفاض القيمة بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل والقيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المقدرة مخصومة بمعدل الفائدة الفعلية الأصلي. يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب مخصص ويدرج مبلغ الخسارة في بيان الدخل المجمع. في حالة انخفاض خسارة الانخفاض في القيمة، في فترة لاحقة، ويمكن ربط الانخفاض في الخسارة موضوعيا بحدث وقع بعد تحقق الانخفاض في القيمة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المحققة سابقا من خلال تعديل حساب المخصص. ويدرج المبلغ الذي تم عكسه في بيان الدخل المجمع. إضافة إلى ذلك، ووفقا لتعليمات بنك الكويت المركزي، يتم احتساب الحد الأدنى للمخصص العام على كافة التسهيلات الائتمانية (بالصافي بعد خصم بعض فئات الضمانات) التي لم يتم احتساب مخصصات محددة لها .

ب. موجودات مصنفة كمئاحة للبيع

يقاس مبلغ انخفاض القيمة بالفرق بين تكلفة الشراء والقيمة العادلة الحالية، ناقصاً أي خسائر من انخفاض القيمة مدرجة سابقاً في بيان الدخل المجمع. يتم تخفيض القيمة الدفترية للأصل من خلال استخدام حساب مخصص ويدرج مبلغ الخسارة في بيان الدخل المجمع. في حالة انخفاض خسارة الانخفاض في القيمة للأدوات في أسهم، في فترة لاحقة، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المحققة سابقا في بيان الدخل المجمع، بدلاً من ذلك، تدرج كزيادة في احتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة. وفي حالة زيادة القيمة العادلة لأدوات الدين المصنفة كمئاحة للبيع ويمكن ربط الزيادة موضوعيا بحدث وقع بعد تحقق الانخفاض في القيمة في بيان الدخل المجمع، يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المحققة سابقا من خلال بيان الدخل المجمع.

#### ٢-١٠ انخفاض قيمة الأدوات غير المالية

لا يتم إطفاء الشهرة والموجودات غير المموسة ذات أعمار إنتاجية غير محددة ويتم اختبارها سنوياً لغرض تحديد انخفاض القيمة. يتم مراجعة الموجودات غير المالية الأخرى لغرض تحديد انخفاض القيمة عند وجود أحداث أو تغيرات في الظروف تشير إلى عدم إمكانية استرداد القيمة الدفترية. تدرج خسارة انخفاض القيمة بالمبلغ الذي تتجاوز به القيمة الدفترية للأصل المبلغ الممكن استرداه. إن المبلغ الممكن استرداده هو القيمة العادلة للأصل ناقصاً أي تكاليف حتى البيع أو القيمة أثناء الاستخدام أيهما أكبر. في حالة انخفاض خسائر انخفاض القيمة المحققة سابقاً، بالنسبة للموجودات غير المالية خلاف الشهرة، يتم عكس هذه الزيادة في انخفاض القيمة.

#### ٢-١١ التعويضات بالأسهم

يقوم البنك بتطبيق برنامج التعويضات بالأسهم ويتم تسجيل القيمة العادلة لخدمات الموظفين المستلمة لقاء منح الخيارات أو الأسهم كمصروفات وتسجل الزيادة المقابلة في حقوق الملكية. يتم تحديد المبلغ الإجمالي الذي يتم تسجيله كمصروف على مدى فترة الاستحقاق بالرجوع إلى القيمة العادلة للخيارات أو الأسهم الممنوحة في تاريخ المنح ويتم احتسابها باستخدام طريقة تقييم بلاك شولز. تقوم المجموعة بتاريخ كل بيان المركز المالي بمراجعة تقديراتها بشأن عدد الخيارات التي من المتوقع ممارستها. تسجل المجموعة تأثير مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجدت، في بيان الدخل المجمع مع تعديل مماثل في حقوق الملكية.

#### ٢-١٢ مزايا ما بعد التوظيف

تلتزم المجموعة بتقديم مساهمات محددة لبرامج الدولة ودفع مبالغ مقطوعة في إطار برامج المزايا المحددة للموظفين عند انتهاء الخدمة، وفقا لقوانين الجهة التي يعملون بها. إن برنامج المزايا المحددة غير ممول ويحتسب كمبلغ مستحق للموظفين كنتيجة لإنهاء الخدمة غير الاختياري في تاريخ البيانات المالية. يمثل هذا الأساس تقرب موثوق به للقيمة الحالية للالتزام النهائي.

#### ٢-١٣ الضرائب

تدرج ضريبة الدخل على الربح الخاضع للضريبة (الضريبة الحالية) كمصروف في الفترة التي تتحقق فيها الأرباح وفقا للوائح المالية المعمول بها في البلدان المعنية التي تعمل فيها المجموعة. تتحقق الأصول الضريبية المؤجلة عن الفروق المؤقتة القابلة للخصم، وترحل الإعفاءات والخصائر الضريبية غير المستخدمة، إلى الحد الذي تتوفر فيه الأرباح الخاضعة للضريبة للاستفادة من تلك الإعفاءات. يدرج التزام الضريبة المؤجلة لغرض فروق الضرائب المؤقتة. تتحدد موجودات ومطلوبات الضريبة المؤجلة باستخدام معدل الضريبة والقوانين المطبقة بتاريخ بيان المركز المالي.

#### ٢-١٤ تحقق الموجودات المالية والمطلوبات المالية

يتم تحقق الموجودات المالية والمطلوبات المالية عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة ويتم قياسها وفقاً للقيمة العادلة. يتم إدراج تكاليف المعاملة فقط لتلك الأدوات التي لا يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل.

#### ٢-١٥ النقد والودائع بإشعارات قصيرة الأجل

يشتمل النقد والودائع بإشعارات قصيرة الأجل على النقد في الصندوق والحسابات الجارية والنقد في الحسابات تحت الطلب لدى البنوك الأخرى والودائع لدى البنوك التي تستحق خلال سبعة أيام.

#### ٢-١٦ ودائع لدي البنوك

تدرج الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أية مبالغ مشطوبة والانخفاض في القيمة. يتم تعديل القيمة الدفترية لتلك الموجودات التي يتم تغطيتها بفاعلية من التغيرات في القيمة العادلة في حدود التغيرات في القيمة العادلة التي يتم تغطيتها .

#### ٢-١٧ قروض وسلف العملاء

إن القروض والسلف هي موجودات مالية ذات دفعات ثابتة أو محددة وهي غير مدرجة في سوق نشطة.

#### القيمة الدفترية

تدرج القروض والسلف بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية ناقصاً أية مبالغ مشطوبة وانخفاض القيمة. يتم تعديل القيمة الدفترية لتلك الموجودات التي يتم تغطيتها بفاعلية من التغيرات في القيمة العادلة في حدود التغيرات في القيمة العادلة التي يتم تغطيتها .

#### قروض معاد التفاوض عليها

في حالة العجز، تسعى المجموعة إلى إعادة هيكلة هذه القروض بدلاً من تملك الضمانات المرهونة مقابلها. قد يتضمن ذلك تمديد ترتيبات السداد والاتفاق على شروط قروض جديدة. عند إعادة التفاوض حول هذه الشروط، تنطبق شروط الترتيبات التعاقدية الجديدة في تحديد ما إذا كانت هذه القروض ستبقى متأخرة الدفع. تراجع الإدارة القروض المعاد التفاوض عليها باستمرار لضمان الالتزام بكافة المعايير وإمكانية الوفاء بدفعات السداد المستقبلية. كما يستمر إخضاع القرض لتقييم انخفاض القيمة على أساس إفرادي أو جماعي.

#### ٢-١٨ تمويلات إسلامية للعملاء

تمثل التمويلات الإسلامية للعملاء موجودات مالية ذات مدفوعات ثابتة أو يمكن تحديدها وهي غير مدرجة في أية سوق نشطة.

#### أ. المراجعة

المراجعة هي اتفاق يتعلق ببيع السلع بالتكلفة مضافاً إليها هامش ربح متفق عليه، حيث يقوم البائع بإعلام المشتري بالسعر الذي ستنم به المعاملة وكذلك مبلغ الربح الذي سيتحقق. إن المراجعة هي أصل مالي أنشأته المجموعة ويدرج بالتكلفة المطفأة ناقصا انخفاض القيمة.

#### ب. الوكالة

الوكالة هي اتفاق بين طرفين هما الموكل الذي يرغب في تعيين الطرف الآخر وهو الوكيل ليكون هذا الأخير وكيلاً عن الموكل فيما يتعلق باستثمار أموال الموكل وفقا لأحكام الشريعة الإسلامية. الوكالة هي أصل مالي أنشأته المجموعة ويدرج بالتكلفة المطفأة ناقصا مخصص انخفاض القيمة.

#### ج. الموجودات المؤجرة – المجموعة كمؤجر

يتم تصنيف عقود التأجير كعقود تأجير تمويلي عندما تقضي شروط التأجير تحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية إلى المستأجر. وتصنف كافة عقود التأجير الأخرى كعقود تأجير تشغيلي. تدرج الأصول المؤجرة بمبالغ تعادل صافي مبلغ الاستثمار القائم في عقود التأجير، ناقصاً مخصص انخفاض القيمة.

#### ٢-١٩ استثمارات مالية

تصنف المجموعة استثماراتها المالية بالفئات التالية:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق
- مئاحة للبيع
- استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

تقيد كافة الاستثمارات، باستثناء الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل، مبدئياً بالتكلفة التي تمثل القيمة العادلة للمقابل المدفوع بما في ذلك التكاليف التي تتعلق مباشرة بالمعاملات. تطفأ العلاوات والخصومات على الاستثمارات لغير أغراض المتاجرة (باستثناء تلك المدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل) باستخدام طريقة معدل العائد الفعلي وتؤخذ إلى إيرادات الفوائد.

#### محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق هي استثمارات ذات دفعات ثابتة أو محددة ويكون لدى المجموعة النية والقدرة على الاحتفاظ بها حتى الاستحقاق. تقاس الاستثمارات المحتفظ بها حتى الاستحقاق بالتكلفة المطفأة ناقصا انخفاض القيمة، إن وجد. تدرج الخسائر الناتجة من انخفاض قيمة هذه الاستثمارات في بيان الدخل المجمع. يتم تسجيل إيرادات الفوائد من أوراق الدين المالية المصنفة كمحتفظ بها حتى الاستحقاق في إيرادات الفوائد.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### ٢-١٩ استثمارات مالية (تتمة)

متاحة للبيع

تمثل الاستثمارات المتاحة للبيع تلك الاستثمارات المصنفة كم المتاحة للبيع أو الاستثمارات غير المؤهلة ليتم تصنيفها كاستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل أو محتفظ بها حتى الاستحقاق أو قروض وسلف. بعد التحقق المبدئي، فإن الاستثمارات المصنفة ك «متاحة للبيع» يتم إعادة قياسها وفقا للقيمة العادلة، ما لم يكن من غير الممكن تحديد قيمتها العادلّة بصورة موثوق منها حيث يتم قياسها في هذه الحالة بالتكلفة ناقصا انخفاض القيمة. وتدرج تغيرات القيمة العادلة التي لا تعتبر جزءاً من علاقة تحوط فعلية في الإيرادات الشاملة الأخرى وتعرض في حقوق الملكية ضمن التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة حتى يتم استبعاد الاستثمار أو أن يتحدد انخفاض قيمته. عند الاستبعاد أو انخفاض القيمة، فإن الأرباح أو الخسائر المتراكمة، التي سبق عرضها ك «تغيرات متراكمة في القيمة العادلة» ضمن حقوق الملكية، تدرج في بيان الدخل المجمع للفترة. في حالة عكس خسائر انخفاض قيمة الاستثمارات في أسهم والمحققة سابقاً، فإن تلك التغيرات لن تدرج في بيان الدخل المجمع الحالي ولكن تسجل كزيادة في احتياطي التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة. في حالة زيادة القيمة العادلة لأداة الدين المصنفة كم المتاحة للبيع في فترة لاحقة ويمكن ربط الزيادة بصورة موضوعية بحدث يقع بعد تسجيل انخفاض القيمة، يتم عكسِ خسارة انخفاض القيمة من خلال بيان الدخل المجمع. يتم إدراج الجزء من أي تغيرات في القيمة العادلة والمتعلق بالتغطية الفعلية مباشرة في بيان الدخل المجمع. يتم تسجيل إيرادات الفوائد من أوراق الدين المصنفة كم المتاحة للبيع ضمن بند إيرادات الفوائد ويتم تسجيل إيرادات توزيعات الأرباح من الأسهم ضمن بند إيرادات توزيعات الأرباح.

استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل

تصنف الاستثمارات ك «استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» إذا كانت محتفظ بها لغرض المتاجرة أو مصنفة عند التحقق المبدئي كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل. تصنف الاستثمارات ك «محتفظ بها لأغراض المتاجرة» إذا تم حيازتها بغرض البيع في المستقبل القريب بنية تحقيق أرباح على المدى القصير. أو عندما تكون مشتقات مالية لا يتم تصنيفها كجزء من التغطية الفعالة. تصنف الاستثمارات كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل إذا كان بالإمكان قياس القيمة العادلة للاستثمار بصورة موثوق منها ويكون التصنيف كمدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل وفقاً للإستراتيجية الموثقة للمجموعة. ويعاد قياس الاستثمارات المصنفة ك «استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» وفقاً للقيمة العادلة مع تسجيل كافة التغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل المجمع. يتم تسجيل إيرادات توزيعات الأرباح من الأسهم المصنفة ك «استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل» كجزء من «إيرادات توزيعات الأرباح».

#### ٢-٢٠ القيمة العادلة

بالنسبة للاستثمارات والمشتقات المدرجة في سوق نشط، تحدد القيمة العادلة بالرجوع إلى أسعار السوق المعروضة. وتستخدم أسعار الشراء للموجودات وأسعار البيع للمطلوبات. إن القيمة العادلة للاستثمارات في صناديق مشتركة ووحدات استثمارية وأدوات استثمارية مماثلة تستند إلى آخر أسعار شراء معروضة تم نشرها .

وبالنسبة للأدوات المالية غير المدرجة في سوق نشط، فإن القيمة العادلة تستند عادة إلى واحدة مما يلي:

- التدفقات النقدية المتوقعة مخصومة بالمعدلات الحالية المطبقة للبنود ذات شروط وسمات مخاطر مماثلة.
- عروض الوسطاء.
- المعاملات الحديثة.
- نماذج تسعير الخيارات.

إن القيمة العادلة المقدرة للودائع التي ليس لها تواريخ استحقاق محددة بما في ذلك الودائع التي لا تحمل فائدة هي المبلغ المستحق الدفع عند الطلب.

#### ٢-٢١ اتفاقيات إعادة الشراء والبيع

إن الموجودات المباعة مع التزام مقابل بإعادة الشراء في تاريخ محدد في المستقبل بسعر متفق عليه – التزام إعادة شراء (repos) – تظل مدرجة في بيان المركز المالي المجمع. وتدرج المبالغ المستلمة بموجب هذه الاتفاقيات كمطلوبات تحمل فائدة ويتم تسجيل الفرق بين سعر البيع وسعر إعادة الشراء كمصروفات فوائد باستخدام طريقة معدل العائد الفعلي. لا يتم تسجيل الموجودات المشتراة مع التزام مقابل بإعادة البيع في تاريخ محدد في المستقبل بسعر متفق عليه – التزام إعادة شراء عكسي (reverse repos) في بيان المركز المالي المجمع. إن المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات تدرج كموجودات تكتسب فائدة ويتم تسجيل الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيرادات فوائد باستخدام طريقة العائد الفعلي.

#### ٢-٢٢ مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية

تتم المقاصة بين الموجودات والمطلوبات المالية فقط، ويدرج صافي المبلغ في بيان المركز المالي المجمع إذا كان هناك حق قانوني يلزم بمقاصة المبالغ وتتوي المجموعة أما السداد على أساس صافي المبلغ أو أن يتم تحقق بند الموجودات وسداد بند المطلوبات في نفس الوقت.

#### ٢-٢٣ استبعاد الموجودات المالية والمطلوبات المالية

الموجودات المالية

يستبعد الأصل المالي (أو جزء من الأصل المالي أو جزء من مجموعة أصول مالية مماثلة حيثما كان ذلك مناسباً) عندما:

- ينقضى الحق في استلام التدفقات النقدية من الأصل. أو
- تحتفظ المجموعة بالحق في استلام التدفقات النقدية من الأصل ولكن بالمقابل تتحمل التزام بدفع التدفقات بالكامل دون تأخير إلى طرف ثالث بموجب ترتيب «القبض والدفع». أو
- تحول المجموعة حقوقها في استلام التدفقات النقدية من الأصل وإما (أ) قامت بتحويل كافة مخاطر ومزايا الأصل أو (ب) لم تقم بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومزايا الأصل ولكن حولت السيطرة على هذا الأصل.

عندما تقوم المجموعة بتحويل حقوق استلام التدفقات النقدية من الأصل ولم تقم بتحويل أو الاحتفاظ بكافة مخاطر ومزايا الأصل أو السيطرة على الأصل، يتم تسجيل الأصل بمقدار استمرار المجموعة في السيطرة على الأصل. يتم قياس السيطرة المستمرة التي تأخذ شكل ضمان على الأصل المحول بالقيمة الدفترية الأصلية لذلك الأصل أو الحد الأقصى للمقابل المطلوب سداده من المجموعة أيهما أقل.

#### المطلوبات المالية

يستبعد الالتزام المالي عند الإعفاء أو إلغاؤه أو انقضاء أجله. عند استبدال التزام مالي بأخر من نفس جهة التمويل ووفقاً لشروط ذات اختلافات جوهرية، أو في حالة التعديل الجوهري في شروط الالتزام الحالي، يتم التعامل مع هذا التغيير أو التعديل كاستبعاد للالتزام الأصلي والاعتراف بالالتزام جديد.

#### ٢-٢٤ الأدوات المالية المشتقة

تقوم المجموعة بالتعامل في مبادلات سعر الفائدة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة على الموجودات والمطلوبات التي تحمل فائدة ولتقديم حلول إدارة مخاطر أسعار الفائدة للعملاء. كما تتعامل المجموعة في عقود ترجمة العملات الأجنبية الأجلة للعملاء ولإدارة مراكز العملات الأجنبية والتدفقات النقدية. تدرج كافة الأدوات المالية المشتقة للمجموعة في بيان المركز المالي المجمع بالقيمة العادلة. إن القيمة العادلة للمشتقات تعادل الأرباح أو الخسائر غير المحققة الناتجة من قياس قيمتها بسعر السوق وذلك باستخدام معدلات أسعار السوق السائدة أو نماذج تسعير داخلية. يتم إدراج القيمة العادلة الموجبة والسالبة كموجودات ومطلوبات على التوالي ويتم إجراء النقص لها عند وجود النية للسداد بالصافي ووجود الحق القانوني للمقاصة.

لأغراض محاسبة التغطية تصنف معاملات التغطية إلى فئتين: (أ) تغطية القيمة العادلة التي توفر تغطية مخاطر التغيرات في القيمة العادلة لموجودات أو مطلوبات محققة؛ و (ب) تغطية التدفقات النقدية التي توفر تغطية للتقلبات في التدفقات النقدية المرتبطة إما إلى مخاطرة معينة مقترنة بموجودات أو مطلوبات مالية معترف بها أو بمعاملة متوقعة بشكل كبير.

إن أي ربح أو خسارة مرتبطة بمعاملات تغطية القيمة العادلة تستوي في شروط معاملتها محاسبياً كمعاملة تغطية، وناتجة عن إعادة قياس أداة التغطية يتم تحققهما وتسجيلهما على الفور في بيان الدخل المجمع. يتم تعديل البنود المغطاة وفقاً لتغيرات القيمة العادلة المتعلقة بالمخاطر التي تتم تغطيتها، ويتم تسجيل الفرق في بيان الدخل المجمع.

إن الربح أو الخسارة على أداة التغطية المتعلقة بمعاملات تغطية التدفق النقدي والتي تستوي في شروط معاملتها محاسبياً كمعاملة تغطية، فإنه يتم تسجيلهما مبدئياً في حقوق الملكية، ويسجل الجزء المتعلق بالتغطية غير الفعالة في بيان الدخل المجمع. يتم تحويل أرباح أو خسائر تغطية التدفق النقدي التي تم تسجيلها مبدئياً في حقوق الملكية إلى بيان الدخل المجمع في الفترة التي تؤثر فيها المعاملة المغطاة على بيان الدخل المجمع. عندما ينتج عن معاملة التغطية تحقق موجودات أو مطلوبات فإن الأرباح أو الخسائر التي كانت قد سجلت مبدئياً في حقوق الملكية يتم تضمينها في القياس الأولي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات المتعلقة بها. أما بالنسبة لمعاملات التغطية التي لا تستوي في شروط معاملتها محاسبياً كتغطية، فإن أي أرباح أو خسائر تنتج عن تغيرات القيمة العادلة لأداة التغطية تؤخذ مباشرة إلى بيان الدخل المجمع.

يتم إيقاف محاسبة التغطية عندما تنتهي صلاحية الأداة أو تباع، أو تلغى أو تمارس، أو عندما لا تعود مستوفية لشروط المحاسبة عنها كمعاملة تغطية أو يتم إلغاؤها من قبل المجموعة. بالنسبة لتغطيات التدفقات النقدية، فإن أي ربح أو خسارة متراكمة على أداة التغطية المسجلة في حقوق الملكية تبقى في حقوق الملكية إلى وقت حدوث المعاملة المتوقعة. وفي حالة تغطية القيمة العادلة للأدوات المالية التي تحمل فائدة يتم إطفاء أي تعديل يتعلق بالتغطية على مدى الفترة المتبقية حتى الاستحقاق. أما عندما لا يعود من المتوقع حدوث معاملة التغطية، فإن صافي الربح أو الخسارة المتراكمين المسجلين في حقوق الملكية يحولان إلى بيان الدخل المجمع.



## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### ٢-٢٥ المحاسبة بتواريخ المتاجرة والسداد

إن جميع المشتريات والمبيعات «بالطرق النظامية» للموجودات المالية يتم تسجيلها بتاريخ المتاجرة، أي بالتاريخ الذي تلتزم فيه المجموعة بشراء أو بيع الأصل. إن المشتريات أو المبيعات بالطرق النظامية هي مشتريات أو مبيعات الموجودات المالية التي تتطلب تسليم الموجودات خلال إطار زمني يتم تحديده عموماً بالتعليمات التنظيمية أو بالعرف في الأسواق.

#### ٢-٢٦ عقارات استثمارية

تمثل العقارات الاستثمارية استثمارات محتفظ بها بغرض تحقيق إيرادات تأجير و/أو الاستفادة من ارتفاع قيمتها الرأسمالي أو كلاهما، ولكن ليس لغرض البيع في السياق الطبيعي أو الاستخدام في إنتاج أو توريد بضاعة أو خدمات أو لأغراض بديلة. يتم قياس العقارات الاستثمارية بالتكلفة عند التحقق المبدئي وتقاس لاحقاً بالقيمة العادلة مع أي تغييرات من القياس في بيان الدخل المجمع. تتضمن التكلفة المصروفات المتعلقة مباشرةً بعبارة العقارات الاستثمارية. يتم تحديد القيمة العادلة للاستثمارات العقارية من قبل مقيّمين لديهم مؤهلات مهنية معترف بها وخبرة حديثة في موقع وفتة العقار الذي يتم تقييمه. تدرج أية أرباح أو خسائر من بيع العقارات الاستثمارية (المحتسبة بالفرق بين صافي متحصلات البيع والقيمة الدفترية للبند) في بيان الدخل المجمع. عند وجود تغييرات في استخدام عقار، مثل إعادة تصنيف كعقار وآلات ومعدات، فإن قيمته العادلة في تاريخ إعادة التصنيف تمثل تكلفته لغرض إي محاسبة لاحقة.

#### ٢-٢٧ أراضي ومباني ومعدات

تمثل الأراضي والمباني بصفة أساسية الفروع والمكاتب. وتدرج كافة المباني والمعدات بالتكلفة التاريخية ناقصاً الاستهلاك. تتضمن التكلفة التاريخية المصروفات التي تتعلق مباشرة بعبارة بنود الموجودات.

تدرج التكاليف اللاحقة ضمن القيمة الدفترية لبند الموجودات أو تقييد كبند منفصل، حيثما يكون مناسباً، فقط عندما يكون من المحتمل وجود مزايا اقتصادية مستقبلية من هذا البند للمجموعة ويمكن قياس تكلفة البند بصورة موثوق منها. تحمل كافة أعمال التصليح والصيانة الأخرى على بيان الدخل المجمع خلال الفترة التي يتم فيها تكبدها.

لا تستهلك الأرض. ويحتسب الاستهلاك على القيمة الاستهلاكية للبنود الأخرى من المباني والمعدات بطريقة القسط الثابت على مدى الأعمار الزمنية لها. إن القيمة الاستهلاكية هي إجمالي القيمة الدفترية ناقصا القيمة التخريدية المقدرة في نهاية العمر الزمني. إن الأعمار الزمنية المقدرة للمباني والمعدات كما يلي:

مبنى على أرض مستأجرة	على مدى فترة العقد (بعد أقصى ٢٠ سنة)
مبنى على أرض ملك حر	٥٠ سنة
نظم معدات تكنولوجيا المعلومات	٣-١٠ سنوات

يتم مراجعة القيم التخريدية والأعمار الزمنية للموجودات وتعديلها عند اللزوم بتاريخ كل بيان مالي. يتم مراجعة القيمة الدفترية للأرض والمباني والمعدات للتأكد من قيمها عندما تشير الأحداث أو التغييرات في الظروف إلى أن القيمة الدفترية قد لا يمكن استردادها. يتم تحديد أرباح وخسائر بيع بنود الموجودات هذه بمقارنة المبالغ المحصلة بالقيمة الدفترية، وتدرج الأرباح والخسائر في بيان الدخل المجمع.

#### ٢-٢٨ دمج الأعمال

تتم المحاسبة عن دمج الأعمال باستخدام طريقة الشراء المحاسبية. تقاس تكلفة الشراء بإجمالي المقابل المحول، الذي يقاس بالقيمة العادلة في تاريخ الشراء ومبلغ أي حصص غير مسيطرة في الشركة المشتراة. تقاس الحصص غير المسيطرة في الشركة المشتراة وفقاً للنسبة في صافي الموجودات المحددة للشركة المشتراة. تحمل التكاليف المتكبدة الأخرى المتعلقة بالشراء كمصروفات وتدرج ضمن المصروفات الشاملة الأخرى.

بالنسبة لعمليات دمج الأعمال المحققة في مراحل، يتم إعادة قياس حصة الملكية التي يحتفظ بها المشتري سابقاً وفقاً للقيمة العادلة في تاريخ الشراء وتدرج ضمن تكلفة الشراء. تدرج أي أرباح أو خسائر ناتجة في بيان الدخل المجمع. يتم قياس الموجودات والمطلوبات المحددة التي تم حيازتها والمطلوبات التي تم تحملها في عملية دمج الأعمال مبدئياً بقيمتها العادلة كما في تاريخ الشراء بغض النظر عن حجم أي حصص غير مسيطرة. إن زيادة تكلفة الشراء عن القيمة العادلة لحصة البنك من صافي الموجودات المحددة التي تم حيازتها يتم تسجيلها كشهرة. وإذا كانت تكلفة الشراء أقل من القيمة العادلة لصافي موجودات الشركة التابعة التي تم شراؤها، يدرج الفرق مباشرةً في بيان الدخل المجمع.

#### ٢-٢٩ الشهرة والموجودات غير الملموسة

أ. الشهرة

يتم قياس الشهرة المشتراة في دمج الأعمال مبدئياً بالتكلفة التي تمثل زيادة تكلفة الشراء عن حصة البنك في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات. بعد التسجيل المبدئي يتم قياس الشهرة بالتكلفة ناقصا أي خسائر انخفاض في القيمة. يتم مراجعة الشهرة لغرض تحديد الانخفاض في القيمة سنوياً أو بصورة أكثر تكراراً إذا كانت الأحداث أو التغييرات في الظروف تشير إلى احتمال انخفاض في القيمة. تسجل الشهرة بالعملة الرئيسية للعملية الأجنبية ويتم تحويلها إلى عملة عرض البيانات المالية للمجموعة وفقاً لأسعار الصرف السائدة في تاريخ بيان المركز المالي. عندما يتم بيع الشركات التابعة فإن الفرق بين سعر البيع وصافي الموجودات زائداً فرق الترجمة المتراكم والشهرة غير المطفأة يتم تسجيله في بيان الدخل المجمع.

ب. الموجودات غير الملموسة

تتكون الموجودات غير الملموسة من البنود غير الملموسة المحددة الناتجة من دمج الأعمال. يتم الاعتراف بالأصل غير الملموس فقط عندما يمكن قياس تكلفته بصورة موثوق منها ويكون من المحتمل تدفق منافع اقتصادية منه إلى المجموعة. يتم قياس الموجودات غير الملموسة مبدئياً بالتكلفة. إن تكلفة الموجودات غير الملموسة التي يتم شراؤها في دمج الأعمال هي القيمة العادلة كما في تاريخ الشراء. وبعد التسجيل المبدئي يتم إدراج الموجودات غير الملموسة بالتكلفة ناقصا أي إطفاء متراكم وأي خسائر انخفاض في القيمة متراكمة. يتم تقدير الأعمار الزمنية للموجودات غير الملموسة على أساس محدد المدة أو غير محددة المدة. تطفأ الموجودات غير الملموسة التي لها أعمار محددة على أساس القسط الثابت على مدى أعمارها الاقتصادية لفترة ٥ إلى ١٢ سنة ويتم تقديرها وتعديلها لأي انخفاض في القيمة في حالة وجود ما يشير إلى انخفاض قيمة الأصل غير الملموس. لا تطفأ الموجودات غير الملموسة التي لها أعمار زمنية غير محددة ولكن يتم اختبارها سنوياً لغرض تحديد أي انخفاض في القيمة أو وجود مؤشرات إلى احتمال انخفاض قيمة الأصل. إذا كانت القيمة الدفترية للأصل غير الملموس أكبر من المبلغ الممكن استرداده، فإن الأصل غير الملموس يعتبر منخفض القيمة ويتم خفضه إلى المبلغ الممكن استرداده. يتم إدراج الزيادة في القيمة الدفترية عن المبلغ الممكن استرداده في بيان الدخل المجمع. يتم عكس خسائر انخفاض قيمة الموجودات غير الملموسة في بيان الدخل المجمع للفترات السابقة عند حدوث زيادة في المبلغ الممكن استرداده.

#### ٢-٣٠ عقار تمت حيازته من تسوية دين

يدرج العقار الذي تم حيازته من تسوية دين بقيمة القروض والسلف ذات الصلة أو القيمة العادلة الحالية لهذه الأصول أيهما أقل. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر الناتجة من البيع وخسائر إعادة التقييم في بيان الدخل المجمع.

#### ٢-٣١ ودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية وودائع العملاء

تدرج الودائع لدى البنوك والمؤسسات المالية وودائع العملاء بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية وتعديلات تغطية القيمة العادلة الفعلية. يتم تعديل القيمة الدفترية لتلك المطلوبات التي يتم تغطيتها بصورة فعالة من التغييرات في القيمة العادلة في حدود التغييرات في القيمة العادلة التي يتم تغطيتها.

#### ٢-٣٢ ودائع العملاء الإسلامية

تتكون ودائع العملاء الإسلامية من دائتي المرابحة والحسابات الاستثمارية والحسابات غير الاستثمارية.

دائنو مرابحة

المرابحة هي معاملة إسلامية تقتضي بأن تقوم المجموعة بشراء أصل من طرف مقابل وسداد قيمته بالتكلفة مضافاً إليها ربح متفق عليه على أساس الدفع المؤجل. ويستحق سعر الشراء الدفع للطرف المقابل عند الاستحقاق. ويدرج دائنو المرابحة بالتكلفة المطفأة.

الحسابات الاستثمارية

قد تأخذ الحسابات الاستثمارية شكل ودائع استثمارية تسري لفترات محددة وتجدد تلقائياً عند الاستحقاق لنفس الفترة ما لم يقدم المودعون إخطارات خطية بعكس ذلك، أو تأخذ شكل حسابات التوفير الاستثمارية لفترات غير محددة. وفي كافة الحالات، فإن الحسابات الاستثمارية تستحق جزءاً من الأرباح وتتحمل حصة من الخسارة، وتدرج بالتكلفة زائداً الربح المستحق.

الحسابات غير الاستثمارية

تمثل الحسابات غير الاستثمارية التي تتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية القرض الحسن من المودعين للبنك، ولا تستحق هذه الحسابات أي ربح ولا تتحمل أي مخاطر خسارة حيث يضمن البنك دفع الرصيد المتعلق بها. ويتم استثمار القرض الحسن وفقاً لقرار المجموعة وتعود نتائج مثل هذه الاستثمارات في نهاية الأمر لمساهمي البنك. تدرج الحسابات غير الاستثمارية بالتكلفة.

#### ٢-٣٣ الضمانات المالية

تقدم المجموعة في سياق أعمالها ضمانات مالية تتكون من خطابات الاعتماد والضمانات والحوالات المقبولة. يتم قيد الضمانات المالية في البيانات المالية المجمعمة مبدئياً بالقيمة العادلة التي تمثل العلاوة المحصلة، في المطلوبات الأخرى. كما يتم قيد العلاوة المحصلة في بيان الدخل المجمع ضمن بند «صافي أتعاب وعمولات» على أساس القسط الثابت على مدى فترة الضمان. يتم لاحقاً قيد مطلوبات الضمان وفقاً للقياس المبدئي ناقصا الإطفاء. عندما يصبح السداد بموجب الضمان محتملاً، يتم تحميل القيمة الحالية لصافي الدفعات المتوقعة ناقصاً العلاوة غير المطفأة على بيان الدخل المجمع.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢- السياسات المحاسبية الهامة (تتمة)

#### ٢-٣٤ أسهم خزينة

يتم المحاسبة عن حصة البنك من أسهمه الخاصة كأسهم خزينة وتدرج بمبلغ الشراء بما في ذلك التكاليف المتعلقة مباشرةً بالمعاملة. عند بيع أسهم الخزينة، تقيد الأرباح في حساب منفصل في حقوق الملكية (احتياطي أسهم خزينة) وهي غير قابلة للتوزيع. تحمل أي خسائر محققة على الحساب نفسه في حدود الرصيد الدائن المتوفر في ذلك الحساب، بينما تحمل أية خسائر تزيد عن الرصيد الدائن على الأرباح المحتفظ بها ثم على الاحتياطيات. أما الأرباح المحققة لاحقاً من بيع أسهم الخزينة فيتم استخدامها أولاً لمقابلة أي خسائر تم تسجيلها سابقاً إلى الاحتياطيات، ثم الأرباح المحتفظ بها ثم حساب احتياطي أسهم الخزينة على التوالي. لا تستحق أسهم الخزينة أي توزيعات أرباح نقدية وفي حالة إصدار أسهم المنحة فإن ذلك يزيد في عدد الأسهم نسبياً ويخفض متوسط التكلفة لكل سهم دون أن يؤثر على إجمالي تكلفة أسهم الخزينة.

#### ٢-٣٥ موجودات الأمانة

لا تعتبر الموجودات والودائع المتعلقة بها التي تحتفظ بها المجموعة بصفة الوكالة أو الأمانة من موجودات ومطلوبات المجموعة وبالتالي لا يتم إدراجها في بيان المركز المالي المجمع.

#### ٢-٣٦ الأحكام والتقديرات المحاسبية الهامة

عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة، قامت الإدارة باتخاذ أحكام وعمل تقديرات لتحديد المبالغ المدرجة في البيانات المالية المجمعة. إن أهم الأحكام والتقديرات المستخدمة هي كما يلي:

#### الأحكام المحاسبية

انخفاض قيمة الاستثمارات المتاحة للبيع في أسهم

تقوم المجموعة بمعاملة الاستثمارات المتاحة للبيع في أسهم كاستثمارات انخفضت قيمتها إذا كان هناك انخفاض حاد أو متواصل في القيمة العادلة بما يقل عن تكلفتها أو عندما يكون هناك دليل موضوعي آخر بوجود انخفاض في القيمة. وتتطلب عملية تحديد الانخفاض ”الحاد“ أو ”المتواصل“ قرارات هامة.

#### تصنيف الاستثمارات

تصنف الموجودات المالية ضمن نطاق معيار المحاسبة الدولي ٣٩ كموجودات مالية مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر أو قروض ومدينين أو موجودات مالية محتفظ بها حتى الاستحقاق أو موجودات مالية متاحة للبيع أو مشتقات مصنفة كأدوات تغطية في تغطية فعالة، متى كان ذلك مناسباً. تحدد المجموعة تصنيف موجوداتها المالية عند التحقق المبدئي.

#### عدم التأكد من التقديرات والافتراضات

إن الافتراضات الرئيسية التي تتعلق بالأسباب المستقبلية والرئيسية الأخرى لعدم التأكد من التقديرات بتاريخ التقارير المالية والتي لها مخاطر كبيرة تؤدي إلى تعديل جوهرى على القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات خلال السنة المالية اللاحقة مبيّنة أدناه:

#### انخفاض قيمة الشهرة

تقوم المجموعة على الأقل مرة واحدة سنوياً بتحديد ما إذا كانت الشهرة قد انخفضت قيمتها. ويتطلب ذلك تقدير للقيمة أثناء الاستخدام لوحدات إنتاج النقد التي تتوزع عليها الشهرة. كما أن تقدير القيمة عند الاستخدام يتطلب من المجموعة عمل تقدير للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة من وحدة إنتاج النقد وكذلك اختيار معدل الخصم المناسب لاحتساب القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

#### مخصص خسائر الائتمان

تقوم المجموعة بمراجعة القروض والسلف والتمويل الإسلامي للعملاء كل ربع سنة لتحديد ما إذا كان يجب تسجيل مخصص لقاء خسائر الائتمان في بيان الدخل المجمع. وبصفة خاصة يجب عمل تقدير من قبل الإدارة بالنسبة لتحديد مبلغ وتوقيت التدفقات النقدية المستقبلية لتحديد مستوى المخصصات المطلوبة. تستند تلك التقديرات بالضرورة إلى الافتراضات حول عدة عوامل تتضمن درجات متفاوتة من الأحكام وعدم التأكد، وقد تختلف النتائج الفعلية مما يؤدي إلى تغيرات مستقبلية على تلك المخصصات.

#### القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات متضمنةً الموجودات غير الملموسة

إن تقدير القيمة العادلة للموجودات متضمنةً الموجودات غير الملموسة التي لها أعمار إنتاجية محددة وغير محددة والمطلوبات والمطلوبات المحتملة التي تم حيازتها كنتيجة لدمج الأعمال يتطلب من الإدارة اتخاذ أحكام هامة.

#### معاملات المدفوعات بالأسهم

تقوم المجموعة بقياس تكلفة معاملات التسوية بالأسهم مع الموظفين بالرجوع للقيمة العادلة لأدوات حقوق الملكية في تاريخ منح هذه الأدوات. يتطلب تقدير القيمة العادلة لمعاملات المدفوعات بالأسهم تحديد نموذج التقييم الأكثر ملائمة. ويتطلب هذا التقدير أيضا تحديد المدخلات الأكثر ملائمة لنموذج التقييم بما في ذلك الأعمار المتوقعة لخيارات الأسهم وتقلبات السوق وعائدات توزيعات الأرباح وعمل افتراضات حول خيارات تلك الأسهم. إن هذه الافتراضات والنماذج المستخدمة في تقدير القيمة العادلة لمعاملات المدفوعات بالأسهم مفصّح عنها في إيضاح ١٩.

#### تقييم الموجودات المالية غير المسعرة

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات المالية غير المسعرة باستخدام أساليب تقييم تشمل نموذج التدفقات النقدية المخصومة. تؤخذ مدخلات هذه النماذج من السوق المعروضة إن أمكن، ولكن إن لم يكن ذلك ممكناً، يتم استخدام درجة من الأحكام عند تحديد القيمة العادلة. تتضمن التقديرات اعتبارات المدخلات مثل مخاطر السيولة ومخاطر الائتمان وتقلبات السوق. يمكن أن تؤثر التغيرات في الافتراضات حول هذه العوامل على القيمة العادلة المدرجة للأدوات المالية. إن تحديد التدفقات النقدية وعوامل الخصم للموجودات المالية في أدوات الملكية غير المسعرة يتطلب تقديرات هامة.

#### ٣- تحليل القطاعات

تقوم المجموعة بتنظيم وإدارة عملياتها وفقاً للموقع الجغرافي في المقام الأول، وبصفة أساسية على المستوى المحلي والدولي. تقوم المجموعة ضمن عملياتها المحلية، بتقسيم أعمالها إلى الخدمات المصرفية الاستهلاكية والخاصة والخدمات المصرفية للشركات وإدارة الاستثمار وإدارة الأصول والخدمات المصرفية الإسلامية ومركز المجموعة. يتم تصنيف جميع العمليات خارج الكويت إلى القطاع الدولي. تعالج الإدارة هذه العمليات للقطاعات بصورة منفصلة لأغراض اتخاذ القرار، وتخصيص الموارد وتقييم الأداء.

#### الخدمات المصرفية الاستهلاكية والخاصة

توفر الخدمات المصرفية الاستهلاكية مجموعة متنوعة من المنتجات والخدمات للأفراد. ويشمل نطاقها القروض الاستهلاكية وبطاقات الائتمان والودائع والعملات الأجنبية، والخدمات الفرعية الأخرى المتعلقة بها. تقدم الخدمات المصرفية الخاصة مجموعة شاملة من الخدمات المصرفية المتكررة والمخصصة للعملاء ذوي الملاة المالية العالية من الأفراد والمؤسسات.

#### الخدمات المصرفية للشركات

تقدم الخدمات المصرفية للشركات منتجات شاملة لرجال الأعمال والشركات وتشمل القروض والودائع والتمويل التجاري، والعملات الأجنبية والخدمات الاستشارية.

#### الخدمات المصرفية الاستثمارية وإدارة الأصول

توفر الخدمات المصرفية الاستثمارية مجموعة كاملة من الخدمات الاستشارية والتفيزية في أسواق المال. إن أنشطة إدارة الأصول تشتمل على إدارة الثروات وإدارة الأصول، والأمانات، والوساطة المالية والخدمات الاستشارية.

#### الخدمات المصرفية الإسلامية

تمثل الخدمات المصرفية الإسلامية النتائج المالية لبنك بوبيان ش.م.ك.، شركة تابعة للمجموعة تعمل في مجال الخدمات المصرفية الإسلامية.

#### مركز المجموعة

يضم مركز المجموعة كل من أنشطة أعمال الخزينة والاستثمارات في الكويت وأنشطة المجموعة المحددة الأخرى. توفر الخزينة مجموعة شاملة من خدمات ومنتجات الخزينة لعملائها، وهي مسؤولة أيضا عن إدارة السيولة ومخاطر السوق بالبنك. يشمل مركز المجموعة على أي قيم متبقية في ما يتعلق بسعر التحويل والتوزيعات فيما بين القطاعات.

#### الدولي

يضم الدولي كافة الفروع والشركات التابعة والشركات الزميلة خارج الكويت.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٣- تحليل القطاعات (تتمة)

	٢٠١٢						
	المجموع	الدولي	مركز	إدارة الاستثمار	الخدمات	المصرفية	الخدمات
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
صافي إيرادات الفوائد	٣٧٢,٧١٧	٧٠,١٧١	٢٥,٣٨٥	-	٣٥٤	١٢٨,١١٣	١٤٨,٦٩٤
صافي إيرادات التمويل الإسلامي	٢٥,١٠٧	-	-	٢٥,١٠٧	-	-	-
حصة في نتائج شركات زميلة	١٣,٣٧٧	١٢,٦٦١	-	٧١٦	-	-	-
صافي إيرادات التشغيل	٦٤٩,٩٣٠	١٢٦,٠٣٠	١١٢,٩١٠	٢٤,٨٦٢	٢٥,٥٨٠	١٦٥,٣٩٨	١٩٥,١٥٠
مصروفات استهلاك وإطفاء	١٧,٧٥٩	٣,٠٧١	٨,٣٧٣	٩٣١	١٤٣	٥٠٩	٤,٧٣٢
ربح السنة	٣٠٨,٥٩٧	٦٣,٦٨٢	٢٠,٦٣٩	٦,٠٢٢	١٣,٦٥٠	٩٠,٠٨٠	١١٤,٥٢٤
مجموع الموجودات	١٦,٤٢٤,٤٨٧	٥,٠٩٣,٠٥٢	٢,١٨٩,٨٧١	١,٧٩٥,٨٧٨	٦٠,٦٤٤	٤,١٣٦,٢١٦	٣,١٤٨,٨٢٦
مجموع المطلوبات	١٣,٨٧٦,٤٧٦	٤,٧١٢,٨٣٣	٢,٧١٢,٣٦٦	١,٦٢١,٥٤٩	٥,٩٧١	١,٦٤٠,٩٩٩	٣,١٨٢,٧٥٨
	٢٠١١						
	المجموع	الدولي	مركز	إدارة الاستثمار	الخدمات	المصرفية	الخدمات
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
صافي إيرادات الفوائد	٣٨٠,٩٧٢	٦٩,١٧١	٢٨,٦٣٨	٧٧٦	١٤٢,٤١٨	١٣٩,٩٦٩	١٣٩,٩٦٩
حصة في نتائج شركات زميلة	١٧,١١١	١٣,٢٧٩	٣,٨٣٢	-	-	-	-
صافي إيرادات التشغيل	٥٤٠,٢٣٨	١١١,٨٠٨	٣٥,٤٠١	٢٤,٨٥٥	١٨٦,٤٠٥	١٨١,٧٦٩	١٨١,٧٦٩
مصروفات استهلاك وإطفاء	١٥,٩٦١	٢,٢٤٤	٨,١٢٥	٢٤٨	٣٥٤	٤,٩٩٠	٤,٩٩٠
ربح السنة	٣٠٣,٦٥٢	٥١,٨٨٣	(٨,٤٩٥)	١٣,٨٧٢	١٣٤,٢٠٠	١١٢,١٩٢	١١٢,١٩٢
مجموع الموجودات	١٣,٦٢٦,٨٤٨	٤,٥٤١,٥٢٤	١,٨٥٦,٨١٦	٥٧,١٤٤	٤,٢٥٧,٩٨٨	٢,٩١٣,٣٦٦	٢,٩١٣,٣٦٦
مجموع المطلوبات	١١,٢٩٠,٢٧٥	٤,٢٩٣,٩١٣	٣,٠٥٧,١٧٧	٥,٢٧٨	١,١٩٨,٧٤٣	٢,٧٣٥,١٦٤	٢,٧٣٥,١٦٤

## المعلومات الجغرافية

يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي للإيرادات التشغيلية للمجموعة موزعة بناء على موقع المنشآت التشغيلية.

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
صافي إيرادات التشغيل	٥٢٣,٩٠١	٤٣١,٦٤٥
الكويت	٩٥,١٤٩	٨٤,٩٣٢
دول الشرق الأوسط وشمال أفريقيا الأخرى	١٨,٢٠٣	١٤,٨٢٣
أوروبا	١٢,٦٧٧	٨,٨٢٨
آخرون	٦٤٩,٩٣٠	٥٤٠,٢٣٨

### ٤- إيرادات فوائد

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
ودائع لدى البنوك	١١,٢٢٦	١٣,٨٩٨
قروض وسلف العملاء	٣٩٧,٨٥٩	٤١٣,٠٥٢
استثمارات في أوراق دين مالية	٧١,٢٩١	٥٠,١٤٣
أخرى	١١,٠٨٨	١٣,٠٧١
	٤٩١,٤٦٤	٤٩٠,١٦٤

### ٥- مصروفات فوائد

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
مبالغ مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى	٣٧,٢١٧	٣٧,١٤٣
ودائع العملاء	٨١,٥٣٠	٧٢,٠٤٩
	١١٨,٧٤٧	١٠٩,١٩٢

### ٦- صافي الأتعاب والعمولات

بلغ إجمالي إيرادات الأتعاب والعمولات ١١٧,٣٣٤ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١١٦,٣٧٢ ألف دينار كويتي) وبلغت مصروفات الأتعاب والعمولات المتعلقة بها ١٣,٩٣٧ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١٢,٢٩٤ ألف دينار كويتي). يتضمن إجمالي إيرادات العمولات مبلغ ٢٦,٥٢٣ ألف دينار كويتي يتعلق بأنشطة محتفظ بها بصفة الأمانة (٢٠١١: ٢٥,٤١٧ ألف دينار كويتي).

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٧ - إيرادات استثمارات

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف	ألف	
دينار كويتي	دينار كويتي	
٨,٨٦٩	٢٧,٣٣٦	صافي الأرباح المحققة من استثمارات متاحة للبيع
٥٦٤	٣,٠٥٨	صافي الأرباح من استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل
٤,٥٤٣	٣,٥٥٠	إيرادات توزيعات أرباح
-	٨١,٥١٤	صافي أرباح من القيمة العادلة لحصة الملكية المحتفظ بها سابقاً (إيضاح ٢٦)
-	(٥,٦٤١)	صافي الخسارة من عقارات استثمارية
١٣,٩٧٦	١٠٩,٨١٧	

### ٨ - الضرائب

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف	ألف	
دينار كويتي	دينار كويتي	
٢,٧٢٥	١,٨٣٦	حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي
٦,٢٠٧	٣,٨٠٩	ضريبة دعم العمالة الوطنية
٢,٤٤٩	١,٤٩٩	زكاة
٥,٩٣٠	١١,٤٨٨	ضرائب على الفروع والشركات التابعة الخارجية
١٧,٣١١	١٨,٦٣٢	

### ٩ - ربحية السهم

يتم احتساب مبالغ ربحية السهم الأساسية بتقسيم ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة.

يتم احتساب ربحية السهم المخففة بتقسيم ربح السنة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة زائداً المتوسط المرجح لعدد الأسهم التي سيتم إصدارها عند تحويل كل الأسهم المخففة المحتملة إلى أسهم عادية. إن ربحية السهم المخففة الناتجة عن إصدار خيارات أسهم الموظفين لا ينتج عنها أي تغييرات في ربحية السهم الأساسية المسجلة.

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف	ألف	
دينار كويتي	دينار كويتي	
٣٠٢,٤٠٦	٣٠٥,١٢٥	الربح الخاص بمساهمي البنك
٤,٣٣٢,١٣٧	٤,٣٠٤,٠٨٧	المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال السنة (بالألف)
٧٠ فلس	٧١ فلس	ربحية السهم الأساسية والمخففة

تم تعديل احتساب ربحية السهم الأساسية لسنة ٢٠١١ لتشمل إصدار أسهم المنحة وحقوق الملكية المصدرة في ٢٠١٢.

## ١٠ - نقد وودائع بإشعارات قصيرة الأجل

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف	ألف	
دينار كويتي	دينار كويتي	
٥٨١,٦٩٥	٨١٥,٧٥٥	نقد في الصندوق وفي حسابات جارية لدى بنوك أخرى
١٢٢,٤٩٠	١٧٦,٤٨٦	أموال تحت الطلب
٨١,٤٢٩	٢٠,٠٨٤	أرصدة لدى بنك الكويت المركزي
٤٨٥,٦٣٨	٥٩٨,٤٤٠	ودائع ومرابحات لدى البنوك تستحق خلال سبعة أيام
١,٢٧١,٢٥٢	١,٦١٠,٧٦٥	

### ١١ - قروض وسلف وتمويل إسلامي للعملاء

٢٠١٢	الشرق الأوسط					
	أفريقيا الشمالية	أمريكا الشمالية	أوروبا	آسيا	أخرى	المجموع
دينار كويتي	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
شركات	٦,٦٩٥,٤٠٩	١١٣,١٧٨	٢٩١,٩٢٠	٨١,٢٢٨	١٣١,٥١١	٧,٣١٣,٢٤٦
أفراد	٢,٩٩١,٨٤٥	١٩٧	٦٩٤	-	-	٢,٩٩٢,٧٣٦
القروض والسلف والتمويل الإسلامي للعملاء	٩,٦٨٧,٢٥٤	١١٣,٣٧٥	٢٩٢,٦١٤	٨١,٢٢٨	١٣١,٥١١	١٠,٣٠٥,٩٨٢
مخصص خسائر الائتمان						(٤٣١,٥٦٠)
						٩,٨٧٤,٤٢٢

٢٠١١	الشرق الأوسط					
	أفريقيا الشمالية	أمريكا الشمالية	أوروبا	آسيا	أخرى	المجموع
دينار كويتي	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
شركات	٥,٦٨٧,٥١٤	٨٣,٩٨٣	٢٣٦,٨٢٨	١٢٥,٢٨٤	٤٥,٥٣٤	٦,١٧٩,٢٤٣
أفراد	٢,٣٢٢,٠٦٥	٢٦٣	٣٤٥	-	١٣٤	٢,٣٢٢,٨٠٧
القروض والسلف	٨,٠٠٩,٥٧٩	٨٤,٢٤٦	٢٣٧,١٧٣	١٢٥,٢٨٤	٤٥,٦٦٨	٨,٥٠٢,٠٥٠
مخصص خسائر الائتمان						(٣١٩,٨٢٤)
						٨,١٨٢,٢٢٦

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١١- قروض وسلف وتمويل إسلامي للعملاء (تتمة)

إن الحركة في مخصصات خسائر الائتمان للتسهيلات النقدية هي كما يلي:

	خاص		عام		المجموع	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
الرصيد في بداية السنة	١٤٣,٢٤٢	١١٠,٩٥٨	١٧٦,٥٨٢	١٦٨,٢٦٩	٣١٩,٨٢٤	٢٧٩,٢٢٧
مبالغ مشطوبة، بالصافي بعد خصم حركة العملات الأجنبية	(٥٦,٤٢٣)	(١١,٦٧٢)	(٨)	(٦٨)	(٥٦,٤٣١)	(١١,٧٤٠)
مخصصات في شركة تابعة مشتراة (مؤقتة، راجع إيضاح ٢٦)	١٧,٩٢٣	-	٢٧,١٤٧	-	٤٥,٠٧٠	-
المحمل خلال السنة	٧٢,٠٩٠	٤٣,٩٥٦	٥١,٠٠٧	٨,٣٨١	١٢٣,٠٩٧	٥٢,٣٣٧
الرصيد في نهاية السنة	١٧٦,٨٣٢	١٤٣,٢٤٢	٢٥٤,٧٢٨	١٧٦,٥٨٢	٤٣١,٥٦٠	٣١٩,٨٢٤

إن المزيد من التحليل للمخصصات المحددة استناداً إلى فئة الأصل المالي مبين أدناه:

	شركات		أفراد		المجموع	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
الرصيد في بداية السنة	٩٣,١٦١	٥٩,٦٥٣	٥٠,٠٨١	٥١,٣٠٥	١٤٣,٢٤٢	١١٠,٩٥٨
مبالغ مشطوبة، بالصافي بعد خصم حركة العملات الأجنبية	(٤٧,٨٩٥)	(١١,٥٣٧)	(٨,٥٢٨)	(١٣٥)	(٥٦,٤٢٣)	(١١,٦٧٢)
مخصصات في شركة تابعة مشتراة (مؤقتة، راجع إيضاح ٢٦)	١٥,١١٩	-	٢,٨٠٤	-	١٧,٩٢٣	-
المحمل (الفرج عنه) خلال السنة	٦٦,٢٤٨	٤٥,٠٤٥	٥,٨٤٢	(١,٠٨٩)	٧٢,٠٩٠	٤٣,٩٥٦
الرصيد في نهاية السنة	١٢٦,٦٣٣	٩٣,١٦١	٥٠,١٩٩	٥٠,٠٨١	١٧٦,٨٣٢	١٤٣,٢٤٢

إن تحليل إجمالي المخصص المحمل لخسائر الائتمان مبين أدناه:

	خاص		عام		المجموع	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
تسهيلات نقدية	٧٢,٠٩٠	٤٣,٩٥٦	٥١,٠٠٧	٨,٣٨١	١٢٣,٠٩٧	٥٢,٣٣٧
تسهيلات غير نقدية	٧٧٧	(٣٠٠)	٤٠٩	٣٥٦	١,١٨٦	٥٦
مخصص محمل لخسائر ائتمان	٧٢,٨٦٧	٤٣,٦٥٦	٥١,٤١٦	٨,٧٣٧	١٢٤,٢٨٣	٥٢,٣٩٣

إن المخصص المتاح للتسهيلات غير النقدية والبالغ ٢٦,٠٧٧ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٢٣,٤٦٤ ألف دينار كويتي) مدرج ضمن مطلوبات أخرى (إيضاح ١٦).

إن مخصص انخفاض القيمة للتسهيلات التمويلية يتفق، من جميع النواحي المادية، مع متطلبات المخصصات التي تنص عليها تعليمات بنك الكويت المركزي والمعايير الدولية للتقارير المالية. في مارس ٢٠٠٧ أصدر بنك الكويت المركزي تعميم بالتعديل على أساس احتساب المخصصات العامة على التسهيلات لتغيير الحد الأدنى للمعدل من ٢٪ إلى ١٪ للتسهيلات النقدية و ٥,٠ ٪ للتسهيلات غير النقدية. إن المعدلات المطلوبة أصبحت سارية المفعول اعتباراً من ١ يناير ٢٠٠٧ على صافي الزيادة في التسهيلات، بالصافي بعد استبعاد بعض فئات الضمانات المحددة خلال فترة التقرير. إن الزيادة في المخصص العام عن المعدل بنسبة ١٪ بالنسبة للتسهيلات النقدية وبنسبة ٥,٠ ٪ بالنسبة للتسهيلات غير النقدية فقد تم الاحتفاظ بها كمخصص عام حتى صدور تعليمات أخرى من بنك الكويت المركزي.

إن القروض والسلف غير المنتظمة والتمويل الإسلامي للعملاء والمخصصات المحددة المتعلقة بها هي كما يلي:

	القروض والسلف والتمويل الإسلامي للعملاء	
	٢٠١٢	٢٠١١
مخصصات	١٥١,٠٤٧	١٠٧,٣٩٠
مخصصات	٢٨٣,٥٠٦	١٣١,٥٩٩
دينامر كويتي	دينامر كويتي	دينامر كويتي

إن القيمة العادلة للضمانات التي تحتفظ بها المجموعة فيما يتعلق بالقروض والسلف والتمويل الإسلامي للعملاء التي تم تحديدها كقروض غير منتظمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بلغت ١٤١,٥٦٠ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٧,٥٧٤ ألف دينار كويتي). يتكون الضمان من النقد والأوراق المالية وخطابات الضمانات البنكية والعقارات.

### ١٢- الاستثمارات المالية

يبين الجدول أدناه تفاصيل تصنيف الاستثمارات المالية:

	محتفظ بها حتى الاستحقاق		بالقيمة العادلة	
	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١
استثمارات في أوراق مالية	١٩,٢٣٧	٧٤٦,٨١٧	-	٧٦٦,٠٥٤
سندات دين - حكومية (غير كويتية)	٦,٤٣٣	٤٣٠,٨٣١	-	٤٣٧,٢٦٤
سندات دين - غير حكومية	-	١٠٢,٩٥٠	٣٣,٩٦١	١٣٦,٩١١
أسهم	-	١٥٨,٣٦١	٨١,٢٦٠	٢٣٩,٦٢١
استثمارات أخرى	٢٥,٦٧٠	١,٤٣٨,٩٥٩	١١٥,٢٢١	١,٥٧٩,٨٥٠
سندات بنك الكويت المركزي	٦١٤,١٥٢	-	-	٦١٤,١٥٢
سندات خزانة حكومة الكويت	٣٥٦,٢١١	-	-	٣٥٦,٢١١
	٩٩٦,٠٣٣	١,٤٣٨,٩٥٩	١١٥,٢٢١	٢,٥٥٠,٢١٣

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

خلال السنة، قامت المجموعة بالسيطرة على بنك بوبيان ش.م.ك. (راجع إيضاح ٢٦) وقامت بإعادة تصنيف الاستثمار من شركة زميلة إلى شركة تابعة.

اسم الشركات الزميلة الرئيسية	بلد التأسيس	حصة الملكية الفعلية %	
		٢٠١٢	٢٠١١
بنك قطر الدولي ش.م.ق.	قطر	٣٠,٠	٣٠,٠
البنك التركي ش.م.	تركيا	٣٨,١	٤٠,٠
بنك سياريا معاملات اندونيسيا	اندونيسيا	٢٥,٠	-
بنك المال المتحد	السودان	٢١,٧	-

إن ملخص المعلومات المالية للشركات الزميلة هو كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
موجودات	٣,٨٧٨,٩٤٠	٣,٧٤٤,٧٥٧
مطلوبات	٣,٤١٧,٥٦٤	٣,١٥٦,٧٢١
مطلوبات طارئة	٩١٦,٧٩٥	٦٣٩,٨٦٠
صافي إيرادات التشغيل	١٤٦,٦٠٩	١٢١,٥٤٩
نتائج السنة	٥٤,٢٠٨	٥٢,١٨٢

### ١٤- الشهرة وموجودات أخرى غير ملموسة

التكلفة	موجودات	
	الشهرة	غير ملموسة
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
في ١ يناير ٢٠١٢	١٦٥,٨٧٣	٦٥,٨٧٧
حيازة شركة تابعة (إيضاح ٢٦)	٤٢٩,٩٣٠	-
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	(٥,٤٢٧)	(١,٦٢٦)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٥٩٠,٣٧٦	٦٤,٢٥١

الإطفاء المتراكم	القيمة الدفترية	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
في ١ يناير ٢٠١٢	-	١٦,٢٤٧
المحمل للسنة	-	٤,٠٥٣
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	-	(٦٧٥)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	-	١٩,٦٢٥

صافي القيمة الدفترية	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢	٥٩٠,٣٧٦	٤٤,٦٢٦
	٦٣٥,٠٠٢	

### ١٢- الاستثمارات المالية (تتمة)

محتفظ بها حتى الاستحقاق ألف دينار كويتي	متاحة للبيع ألف دينار كويتي	بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل ألف دينار كويتي	
		٢٠١٢	٢٠١١
٢٩,٢٧٢	٨٤٤,٦٥٤	-	٨٧٣,٩٢٦
١٠,٥٠٠	٣٩٣,٩٨٩	-	٤٠٤,٤٨٩
-	٧٣,٣٠٣	-	٧٣,٣٠٣
-	٩٠,٥٣١	٦٠,٧٨٦	١٥١,٣١٧
٣٩,٧٧٢	١,٤٠٢,٤٧٧	٦٠,٧٨٦	١,٥٠٣,٠٣٥
٤٥٤,٣٧٨	-	-	٤٥٤,٣٧٨
٣٩٦,٣٠٤	-	-	٣٩٦,٣٠٤
٨٩٠,٤٥٤	١,٤٠٢,٤٧٧	٦٠,٧٨٦	٢,٣٥٣,٧١٧

يتم تسجيل كافة الأسهم غير المسعرة المتاحة للبيع وفقاً للقيمة العادلة باستثناء استثمارات بقيمة دفترية بمبلغ ٤,٩٠٨ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٥,٧٢٩ ألف دينار كويتي) حيث يتم تسجيلها بالتكلفة لأن القيمة العادلة لا يمكن تقديرها بصورة موثوق فيها.

تتضمن أوراق الدين المالية مبلغ ٥٧,٩١٧ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١٣٢,٦٧٩ ألف دينار كويتي) ذات معدلات فائدة متغيرة ومبلغ ١,١٤٥,٤٠١ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١,١٤٤,٧٣٦ ألف دينار كويتي) ذات معدلات فائدة ثابتة.

لقد تم احتساب خسارة انخفاض في القيمة بمبلغ ١٤,٧٣٥ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٤,٩٠٠ ألف دينار كويتي) مقابل الاستثمارات المصنفة كمتاحة للبيع التي يوجد فيها انخفاض في القيمة بصورة جوهريه ومستمرة.

### ١٣- استثمار في شركات زميلة

الشركات الزميلة للمجموعة:

القيمة الدفترية	القيمة الدفترية	
	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
بنك بوبيان ش.م.ك.	-	٣٧٠,٥٩٧
بنك قطر الدولي ش.م.ق.	١٣٢,٠١٦	١٢٨,٨٣٢
البنك التركي ش.م.	٣١,٠٢٢	٢٨,٤٠٣
بنك سياريا معاملات اندونيسيا	٤٠,٩٤٦	-
بنك المال المتحد	٥,٢٩٤	-
أخرى	٣,٨٩٧	١٤٦
	٢١٣,١٧٥	٥٢٧,٩٧٨

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٤- الشهرة وموجودات أخرى غير ملموسة (تتمة)

	موجودات	
	غير ملموسة	المجموع
	ألف	ألف
	دينار كويتي	دينار كويتي
<b>التكلفة</b>		
في ١ يناير ٢٠١١	١٧٣,٦٥١	٢٤١,٣٥٤
إضافات	-	٤٦٤
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	(٧,٧٧٨)	(١٠,٠٦٨)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٦٥,٨٧٣	٢٣١,٧٥٠
<b>الإطفاء المتراكم</b>		
في ١ يناير ٢٠١١	-	١٢,٧٦٨
المحمل للسنة	-	٤,٠٨١
تعديلات ترجمة عملات أجنبية	-	(٦٠٢)
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	-	١٦,٢٤٧
<b>صافي القيمة الدفترية</b>		
في ٣١ ديسمبر ٢٠١١	١٦٥,٨٧٣	٢١٥,٥٠٣

إن صافي القيمة الدفترية للشهرة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تتضمن مبلغ ٤٢٩,٩٣٠ ألف دينار كويتي تتعلق ببنك بوبيان وهو شركة تابعة في الكويت تمت حيازتها مؤخراً، مبلغ ١٥٧,٦٧٨ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١٦٣,١٣١ ألف دينار كويتي) تتعلق بالبنك الوطني المصري ش.م.م. وهو شركة تابعة في مصر كما أن مبلغ ٢,٧٦٨ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٢,٧٤٢ ألف دينار كويتي) يتعلق ببنك الائتمان العراقي إس.إيه. وهو شركة تابعة في العراق.

إن صافي القيمة الدفترية للموجودات غير الملموسة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ تتضمن رخصة وساطة بمبلغ ١٨,٠٠١ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١٨,٠١٦ ألف دينار كويتي) وتعتبر موجودات غير ملموسة ذات أعمار اقتصادية غير محددة المدة. تتعلق الموجودات غير الملموسة الأخرى بمبلغ ٢٦,٦٢٥ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٣١,٦١٤ ألف دينار كويتي) بالبنك الوطني المصري ش.م.م. وتطفأ على مدى فترة من ٥ إلى ١٢ سنة.

### اختبار انخفاض قيمة الشهرة والموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الزمنية المحددة

يتم اختبار القيمة الدفترية للشهرة والموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الزمنية المحددة لغرض تحديد انخفاض القيمة على أساس سنوي (أو بصورة أكثر دورية من ذلك عند وجود دليل على أن الشهرة والموجودات غير الملموسة قد تتخضع قيمتها)، وذلك من خلال تقدير القيمة الممكن استردادها من وحدة التدفقات النقدية التي ترتبط بها هذه البنود باستخدام طريقة القيمة أثناء الاستخدام ما لم تكن القيمة العادلة التي تستند إلى السعر في سوق نشط أعلى من القيمة الدفترية لوحدة انتاج النقد. تستخدم حسابات القيمة أثناء الاستخدام تقديرات التدفقات النقدية قبل الضرائب استناداً إلى الموازنات المالية المعتمدة من قبل الإدارة على مدى فترة ٥ سنوات ومعدل النمو. ويتم بعد ذلك خصم هذه التدفقات النقدية للوصول إلى صافي القيمة الحالية للمقارنة مع القيمة الدفترية للشهرة. إن معدل الخصم المستخدم هو قبل الضرائب ويعكس المخاطر المحددة المتعلقة بوحدة انتاج النقد ذات الصلة.

يتم استخدام معدل خصم بنسبة ٩% (٢٠١١: ٨,٢٥%) لتقدير القيمة الممكن استردادها لرخصة الوساطة في الكويت. إن الشهرة المتعلقة بالبنك الوطني المصري ش.م.م. تم تخصيصها لوحدة تدفقات نقدية واحدة تتكون من صافي موجودات محددة وتتضمن موجودات غير ملموسة للبنك الوطني المصري ش.م.م. يتم استخدام معدل خصم بنسبة ١٤,٢% (٢٠١١: ١٣,٢%) لتقدير القيمة الممكن استردادها لوحدة التدفقات النقدية هذه. يتم تطبيق معدل نمو بنسبة ٥% (٢٠١١: ٥%) في جميع الحالات. كما قامت المجموعة بإجراء تحليل الحساسية بتنوع عوامل المدخلات من خلال هامش محتمل بصورة معقولة. استناداً إلى هذا التحليل، لا توجد مؤشرات على حدوث انخفاض في قيمة الشهرة أو الموجودات غير الملموسة.

### ١٥- موجودات أخرى

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف	ألف
	دينار كويتي	دينار كويتي
فوائد مدينة	٣٦,٥٨٩	٣٧,٤٩٩
مدينون متنوعون ومدفوعات مقدماً	٣٩,٤١٢	٣٣,٦٨٣
عقارات استثمارية	١٧,٩٠٤	-
عقار تمت حيازته من تسوية ديون	٢١,٨٩٨	٤,١٢١
أخرى	٣٠,٢٠٤	٣٩,١٥١
	١٤٦,٠٠٧	١١٤,٤٥٤

### ١٦- مطلوبات أخرى

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف	ألف
	دينار كويتي	دينار كويتي
فوائد دائنة	٢٩,٢١٤	٢٧,٣٧٧
إيرادات مستلمة مقدماً	١٧,٢٢٣	١٩,٨٠٩
الضرائب	١٤,٣٧٩	١٤,٠٥٩
مخصص التسهيلات غير النقدية (إيضاح ١١)	٢٦,٠٧٧	٢٣,٤٦٤
مصرفات مستحقة	٢٦,٣٤٤	١٦,٨٥٥
دائنو موظفين	٢٣,٦٢٨	٢٠,٣٩٩
أخرى	٧٦,٨٧٤	٥٨,٧٨١
	٢١٣,٧٣٩	١٨٠,٧٤٤

### ١٧- رأس المال والاحتياطيات

	٢٠١٢	٢٠١١
	ألف	ألف
	دينار كويتي	دينار كويتي
أ) رأس المال		

المصرح به والمصدر والمدفوع بالكامل:

٤,٣٥٣,٤٩٧,٦٢٥ (٢٠١١: ٣,٩٥٧,٧٢٥,١١٤) سهم قيمة كل منها ٠,١٠٠ دينار كويتي	٤٣٥,٣٤٩	٣٩٥,٧٧٢
--	---------	---------

إن الحركة في الأسهم العادية المصدرة خلال السنة هي كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١
عدد الأسهم المصدرة في ١ يناير	٣,٩٥٧,٧٢٥,١١٤	٣,٥٩٧,٩٣١,٩٢٢
إصدار أسهم منحة	٣٩٥,٧٧٢,٥١١	٣٥٩,٧٩٣,١٩٢
عدد الأسهم المصدرة في ٣١ ديسمبر	٤,٣٥٣,٤٩٧,٦٢٥	٣,٩٥٧,٧٢٥,١١٤

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٧- رأس المال والاحتياطيات (تتمة)

ب) احتياطي قانوني اقترح مجلس الإدارة تحويل مبلغ ١٩,٧٨٩ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١٧,٩٨٩ ألف دينار كويتي) إلى الاحتياطي القانوني. ويتم ذلك وفقاً للنظام الأساسي للبنك وقانون الشركات التجارية الذي يتطلب بحد أدنى تحويل نسبة ١٠٪ من ربح السنة الخاص بمساهمي البنك قبل حصة مؤسسة الكويت للتقدم العلمي وضريبة دعم العمالة الوطنية والزكاة إلى الاحتياطي القانوني غير القابل للتوزيع حتى يعادل رصيد الاحتياطي ٥٠٪ من رأس مال البنك المصدر. وبالتالي، فإن التحويل إلى الاحتياطي القانوني، بما يقل عن نسبة ١٠٪ من ربح السنة، هو المبلغ المطلوب ليلبغ الاحتياطي القانوني نسبة ٥٠٪ من رأسمال البنك المصدر.

إن توزيع هذا الاحتياطي محدد بالمبلغ المطلوب لتوزيع أرباح على المساهمين بنسبة ٥٪ من رأس المال في السنوات التي لا تسمح فيها الأرباح المتراكمة بتأمين هذا الحد.

ج) حساب علاوة إصدار الأسهم إن رصيد حساب علاوة إصدار الأسهم غير قابل للتوزيع.

د) أسهم الخزينة واحتياطي أسهم الخزينة

في نهاية السنة كان لدى البنك أسهم الخزينة التالية:

	٢٠١٢	٢٠١١
عدد أسهم الخزينة	٨٠,٥٢٧,٩٥٨	٣٠,٤٢٣,١٣٥
أسهم الخزينة كنسبة من إجمالي الأسهم قيد الإصدار	١,٨٪	٠,٨٪
تكلفة أسهم الخزينة (ألف دينار كويتي)	٧٩,١٧١	٣٣,٤١٥
القيمة السوقية لأسهم الخزينة (ألف دينار كويتي)	٧٧,٣٠٧	٣٤,٠٧٤
إن الحركة في أسهم الخزينة هي كما يلي:		
	٢٠١٢	٢٠١١
عدد الأسهم	٢٠١٢	٢٠١١
الرصيد كما في ١ يناير	٣٠,٤٢٣,١٣٥	١٠,٢٩٤,٤٩٨
المشتريات	٥٦,١٨٦,٢٢٦	٢١,٠٠٠,٠٠٠
أسهم منحة	٢,٨١٩,١٦٧	٨٧٥,١٠٧
المبيعات	(٨,٩٠٠,٥٧٠)	(١,٧٤٦,٤٧٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٨٠,٥٢٧,٩٥٨	٣٠,٤٢٣,١٣٥

إن الرصيد في حساب احتياطي أسهم الخزينة غير متاح للتوزيع.

### هـ) احتياطيات أخرى

ألف دينار كويتي	احتياطي عام	أرباح محتفظ بها	احتياطي ترجمة عملات أجنبية	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة	احتياطي مدفوعات الأسهم	توزيعات أرباح نقدية مقترحة توزيعها	مجموع الاحتياطيات الأخرى
١١٧,٠٥٨	١١٧,٠٥٨	٦٤٤,٣٧٧	(١١,٥٧٨)	٣٠,٥٦١	٨,٢٩٧	١٤٣,٥٠٥	٩٣٢,٢٢٠
-	-	٣٠٢,٤٠٦	-	-	-	-	٣٠٢,٤٠٦
-	-	-	(٢١,٤٥٤)	(٧,٢٠٤)	-	-	(٢٨,٦٥٨)
-	-	٣٠٢,٤٠٦	(٢١,٤٥٤)	(٧,٢٠٤)	-	-	٢٧٣,٧٤٨
-	-	(١٧,٩٨٩)	-	-	-	-	(١٧,٩٨٩)
-	-	-	-	-	-	(١٤٣,٥٦٧)	(١٤٣,٥٦٧)
-	-	(٦٢)	-	-	-	٦٢	-
-	-	(٣٩,٥٧٧)	-	-	-	-	(٣٩,٥٧٧)
-	-	(١٥٧,٠٩٢)	-	-	-	١٥٧,٠٩٢	-
-	-	-	-	-	٢,١٧٢	-	٢,١٧٢
-	-	(٢,٤٦٢)	-	-	-	-	(٢,٤٦٢)
١١٧,٠٥٨	١١٧,٠٥٨	٧٢٩,٦٠١	(٣٣,٠٣٢)	٢٣,٣٥٧	١٠,٤٦٩	١٥٧,٠٩٢	١,٠٠٤,٥٤٥
-	-	٣٠٥,١٢٥	-	-	-	-	٣٠٥,١٢٥
-	-	-	(٢,٤٩٠)	٣,٢٠٤	-	-	٧١٤
-	-	٣٠٥,١٢٥	(٢,٤٩٠)	٣,٢٠٤	-	-	٣٠٥,٨٣٩
-	-	(١٩,٧٨٩)	-	-	-	-	(١٩,٧٨٩)
-	-	-	-	-	-	(١٥٧,١٨١)	(١٥٧,١٨١)
-	-	(٨٩)	-	-	-	٨٩	-
-	-	(٢١,٧٦٨)	-	-	-	-	(٢١,٧٦٨)
-	-	(١٢٨,١٨٩)	-	-	-	١٢٨,١٨٩	-
-	-	-	-	-	١,٨٤٤	-	١,٨٤٤
-	-	(٣٩٣)	-	-	-	-	(٣٩٣)
١١٧,٠٥٨	١١٧,٠٥٨	٨٦٤,٤٩٨	(٣٥,٥٢٢)	٢٦,٥٦١	١٢,٣١٣	١٢٨,١٨٩	١,١١٣,٠٩٧

تم تكوين الاحتياطي العام وفقاً للنظام الأساسي للبنك ويمكن توزيعه دون قيود.

يتضمن احتياطي ترجمة العملات الأجنبية فروق الترجمة عند تحويل النتائج والمركز المالي لكافة شركات المجموعة بما في ذلك الشهرة والموجودات غير الملموسة وأي تغييرات في القيمة العادلة على القيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات من عملاتها الرئيسية إلى عملة عرض البيانات المالية.



## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ١٨- أرباح نقدية مقترح توزيعها

أقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بمعدل ٢٠ فلساً للسهم (٢٠١١: ٤٠ فلساً للسهم) وأسهم منحة بنسبة ٥٪ (٢٠١١: ١٠٪) من الأسهم القائمة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢. تستحق الأرباح النقدية المقترح توزيعها، إذا ما تمت الموافقة عليها، للمساهمين المسجلين في سجلات البنك كما في تاريخ اجتماع الجمعية العامة السنوي.

### ١٩- المدفوعات بالأسهم

يطبق البنك برنامج تسوية المدفوعات بالأسهم استناداً إلى برنامج التعويضات وخيارات الأسهم الممنوحة إلى موظفيه التنفيذيين. تستحق هذه الخيارات إذا استمر الموظف في الخدمة لمدة ثلاثة سنوات من تاريخ المنح ويمكن للموظف ممارسة الخيارات خلال سنة واحدة من تاريخ الاستحقاق. عند عدم سداد سعر الممارسة خلال سنة واحدة من تاريخ الاستحقاق، يتم إلغاء الخيارات المستحقة. إن سعر الممارسة للخيارات الممنوحة يعادل ١٠٠ فلس للسهم.

إن القيمة العادلة للخيارات الممنوحة خلال السنة والتي تم تحديدها باستخدام طريقة تقييم بلاك شولز بلغت ٠,٩١٤ دينار كويتي (٢٠١١: ١,٢٣٢ دينار كويتي). إن العنصر الأساسي لاستخدام هذه الطريقة هو سعر السهم بمبلغ ١,١٢٠ دينار كويتي (٢٠١١: ١,٤٤٠ دينار كويتي) في تاريخ المنح وسعر الممارسة ١٠٠ فلس كما هو موضح أعلاه والانحراف المعياري لعائدات سعر السهم المتوقعة بنسبة ٤٥,٦٪ (٢٠١١: ٥٠,٨٪) وفترة الخيار الموضحة أعلاه ومعدلات الفائدة السنوية بنسبة ٢,٥٠٪ (٢٠١١: ٢,٥٠٪) التي لا تحمل مخاطر إن التقلب الذي يتم قياسه وفقاً للانحراف المعياري لعائدات سعر السهم المتوقعة يستند إلى التحليل الإحصائي لأسعار السهم اليومية على مدى الثلاثة سنوات الأخيرة.

يوضح الجدول التالي الحركة في عدد خيارات الأسهم خلال السنة:

	٢٠١٢	٢٠١١
عدد خيارات الأسهم	٧,١٣٢,٦٥١	٧,٢٢٦,٠٦٢
القائمة في ١ يناير	٧,١٣٢,٦٥١	٧,٢٢٦,٠٦٢
الممنوحة خلال السنة	١,٦٦٦,٩٢٠	٢,٢٩١,١٧٤
الممارسة خلال السنة	(٢,٥١٠,٥٧٠)	(١,٧٤٦,٤٧٠)
المستفزة خلال السنة	(٥٩٧,٨١١)	(٦٣٨,١١٥)
القائمة في ٣١ ديسمبر	٥,٦٩١,١٩٠	٧,١٣٢,٦٥١

إن المصروفات المتكبدة على حساب برنامج التعويضات بالأسهم للسنة تبلغ ١,٨٦٨ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٢,١٧٢ ألف دينار كويتي) وهي مدرجة ضمن مصروفات الموظفين.

## ٢٠- القيمة العادلة للأدوات المالية

إن القيمة العادلة هي المبلغ الذي يمكن به مبادلة أصل أو سداد التزام بين أطراف على دراية وراغبة في عملية تجارية بحتة.

تبلغ القيمة العادلة للاستثمارات في أوراق مالية، مدرجة في سوق نشطة (سوق الأوراق المالية والصناديق المتداولة بصورة نشطة) ٩٨٧,٩٨٠ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٧٠١,٥٦٥ ألف دينار كويتي) لسندات الدين ومبلغ ٤٤٢,١٨٧ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٤٧٩,١٤٦ ألف دينار كويتي) للأسهم والاستثمارات الأخرى. وتبلغ الاستثمارات في أوراق مالية، المتداولة وغير المدرجة سوق الأوراق المالية و/ أو يتم تقييمها باستخدام مدخلات أساسية لبيانات السوق المعروضة ١٣١,٥٤١ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٦٠٢,٤٨١ ألف دينار كويتي) لسندات الدين ومبلغ ٦٨٠,٨٨ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٩٠,٤٩٥ ألف دينار كويتي) للأسهم والاستثمارات الأخرى. تتضمن سندات الدين المتضمنة في هذه الفئة أدوات دين سيادية وسندات شركات في منطقة الشرق الأوسط وشمال أفريقيا.

تبلغ الاستثمار في الأوراق المالية التي يتم تقييمها باستخدام مدخلات أساسية لا تعتمد على البيانات المعروضة في السوق ٤٥,٥٣٠ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٥٥,٤٧٦ ألف دينار كويتي) لأوراق الدين المالية ومبلغ ٩٥,٥٠٢ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٦٢,٩١٧ ألف دينار كويتي) للأسهم والاستثمارات الأخرى. يحلل الجدول التالي الحركة في هذه الاستثمارات في أسهم والإيرادات (الفوائد وتوزيعات الأرباح والأرباح المحققة) الناتجة خلال السنة:

	التغير في القيمة العادلة		الحركات في صرف العملات الأجنبية		صافي الأرباح في بيان الدخل
	في ١ يناير ٢٠١٢ ألف دينار كويتي	إضافات ألف دينار كويتي	بيع / استرداد ألف دينار كويتي	في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ ألف دينار كويتي	
أوراق دين مالية	٥٥,٤٧٦	٣٠,٤٠٦	(٤٠,٨٥٢)	٤٥,٥٣٠	١,٤٥٥
أسهم واستثمارات أخرى	٦٢,٩١٧	٣١,١١٨	(٤,٠١٢)	٩٥,٥٠٢	٣,٧٩١
	١١٨,٣٩٣	٦١,٥٢٤	(٤٤,٨٦٤)	١٤١,٠٣٢	٥,٢٤٦

	التغير في القيمة العادلة		الحركات في صرف العملات الأجنبية		صافي الأرباح في بيان الدخل
	في ١ يناير ٢٠١١ ألف دينار كويتي	إضافات ألف دينار كويتي	بيع / استرداد ألف دينار كويتي	في ٣١ ديسمبر ٢٠١١ ألف دينار كويتي	
أوراق دين مالية	٤٥,٧٨٧	١٥,٥٧٦	(٥,١٩٠)	٥٥,٤٧٦	٧٨٣
أسهم واستثمارات أخرى	٦٦,١٩٤	٣,٩١٨	(٦,٩٩٤)	٦٢,٩١٧	٦,١٤٨
	١١١,٩٨١	١٩,٤٩٤	(١٢,١٨٤)	١١٨,٣٩٣	٦,٩٣١

تبلغ القيمة العادلة الموجبة والسالبة لمبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة، التي تم تقييمها باستخدام المدخلات الجوهرية للبيانات المعروضة في السوق ١٢,٥٢٩ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ٩,١٥٠ ألف دينار كويتي) ومبلغ ٤٢٠,١٧ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١٦,٨٠٢ ألف دينار كويتي) على التوالي (وللحصول على التفاصيل، راجع إيضاح ٢٣).

تدرج الموجودات والمطلوبات المالية الأخرى بالتكلفة المطفأة، ولا تختلف القيمة الدفترية بصورة جوهرية عن قيمتها العادلة حيث إن غالبية هذه الموجودات والمطلوبات ذات فترات استحقاق قصيرة الأجل أو يعاد تسعيرها على الفور استناداً إلى حركة معدلات الفائدة في السوق.

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢١- الشركات التابعة

الشركات التابعة العاملة:		اسم الشركة		دولة التأسيس		النشاط الأساسي		نسبة الملكية %	
		٢٠١٢	٢٠١١						
بنك الكويت الوطني (انترناشيونال) بي ال سي	المملكة المتحدة	١٠٠	١٠٠	أعمال مصرفية					
بنك الكويت الوطني بنك بريفي (سويسرا) إس. إيه	سويسرا	١٠٠	١٠٠	إدارة استثمار					
بنك الكويت الوطني (لبنان) ش.م.ل	لبنان	٨٥,٥	٨٥,٥	أعمال مصرفية					
ناشيونال إنفستورز جروب هولدنجز ليمتد	جزر كايمان	١٠٠	١٠٠	إدارة استثمار					
بنك الائتمان العراقي إس. إيه	العراق	٨١,٠	٨٠,١	أعمال مصرفية					
شركة الوطني للاستثمار ش.م.ك. (مقفلة)	الكويت	٩٩,٩	٩٩,٩	شركة استثمار					
شركة الوطني للوساطة المالية ش.م.ك. (مقفلة)	الكويت	٨٦,٧	٨٦,٧	الوساطة					
البنك الوطني المصري - ش.م.م.	مصر	٩٨,٥	٩٨,٥	أعمال مصرفية					
بنك بوبيان ش.م.ك	الكويت	٥٨,٤	٤٧,٣	أعمال مصرفية إسلامية					

في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢، كانت نسبة ٣٨,١٪ (٢٠١١: ٣٨,١٪) من حصة المجموعة في بنك الكويت الوطني (لبنان) ش.م.ل. مملوكة لشركة قابضة وسيطة، بنك الكويت الوطني هولدنغ (لبنان) ش.م.ل.

أصبح بنك بوبيان ش.م.ك شركة تابعة للمجموعة خلال السنة (إيضاح ٢٦).

قامت المجموعة بحيازة حصة ملكية إضافية بنسبة ٠,٩٪ في بنك الائتمان العراقي إس.أيه خلال السنة بمبلغ ٧٣٣ ألف دينار كويتي. يتم تحميل الفرق بين تكلفة الحيازة والحصة في صافي الموجودات التي تمت حيازتها بمبلغ ٣٩٣ ألف دينار كويتي إلى الأرباح المحتفظ بها.

يوجد لدى البنك أيضاً حق التصويت في بعض شركات ذات أغراض خاصة تم تأسيسها لإدارة الصناديق وموجودات الأمانة نيابة عن عملاء البنك. ليس للبنك أي ملكية انتفاع في موجودات تلك الشركات. إن المعلومات عن أنشطة إدارة أموال المجموعة قد تم بيانها في إيضاح ٢٩.

### ٢٢- ارتباطات والتزامات طارئة

التزامات نيابة عن العملاء مقابل التزامات مماثلة من قبل العملاء المعنيين:		٢٠١٢		٢٠١١	
		ألف	ألف	دينار كويتي	
حوالات مقبولة	٨٥,٦٨٩	٩٩,٥٥٥			
خطابات اعتماد	٣٠٧,٤١٦	٢٨١,٣٩٨			
ضمانات	٢,٠٦٧,٦٩٠	١,٦٨٥,٦٤٤			
	٢,٤٦٠,٧٩٥	٢,٠٦٦,٥٩٧			

إن الالتزامات التي لا يمكن إلغاؤها لحد الائتمان تبلغ ٣١٨,١١٠ ألف دينار كويتي (٣١ ديسمبر ٢٠١١: ١٩٦,١٨٤ ألف دينار كويتي) تمثل هذه الالتزامات التزامات لحد الائتمان الذي لا يمكن إلغاؤه على مدى فترة التسهيلات أو يتم استرداده فقط استجابة لتغير مادي أو جوهري عكسي.

تتعرض المجموعة ضمن المسار الطبيعي للنشاط لمخاطر التزامات ائتمان متنوعة غير مباشرة، ومع أنها لم تنعكس في بيان المركز المالي المجموع إلا أنها تخضع لمعايير منح الائتمان العادية وإلى الإشراف المالي وإجراءات المراقبة.

إن هذه الالتزامات الائتمانية لا تمثل بالضرورة احتياجات نقدية مستقبلية، نظراً لأن الكثير من هذه الالتزامات سوف تنتهي صلاحيتها أو يتم إنهاء عقودها دون أن يتم تمويلها. إن خسائر الائتمان، إن وجدت، والتي ربما تنتج من تلك الالتزامات لا يتوقع أن تكون جوهرياً.

### ٢٣- أدوات مبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة

إن مبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة هي أدوات مالية تتحدد قيمتها بالرجوع إلى أسعار الفائدة أو أسعار صرف العملات الأجنبية على التوالي. تمثل المبالغ الاسمية الأصلية فقط المبالغ التي يطبق عليها نسبة أو سعراً لتحديد مبالغ التدفقات النقدية التي سيتم تبادلها، وهي لا تمثل الربح أو الخسارة المحتملين المتعلقين بمخاطر السوق أو الائتمان التي تتسم بها تلك الأدوات.

تدرج مبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة بالقيمة العادلة في بيان المركز المالي المجموع. تمثل القيمة العادلة الموجبة تكلفة إتمام كافة المعاملات بالقيمة العادلة لصالح المجموعة إذا تم إنهاء الحقوق والالتزامات الناتجة من تلك الأدوات في معاملة سوق عادية في تاريخ بيان المركز المالي. تقتصر مخاطر الائتمان المتعلقة بمبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة على القيمة العادلة الموجبة للأدوات. تمثل القيمة العادلة السالبة تكلفة الأطراف المقابلة للمجموعة لإتمام كافة معاملاتهم مع المجموعة.

تتعامل المجموعة في مشتقات أسعار الفائدة التبادلية لإدارة مخاطر أسعار الفائدة على موجوداتها ومطلوباتها التي تحمل فائدة ولتقديم حلول لإدارة مخاطر أسعار الفائدة للعملاء. وكذلك تتعامل المجموعة في عقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة للعملاء ولإدارة مراكز العملات الأجنبية والتدفقات النقدية لديها.

تظهر مبادلات أسعار الفائدة المستخدمة لتغطية التغيير في القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية والمؤهلة كأدوات تغطية فعالة للمجموعة كمبادلات أسعار فائدة محتفظ بها كتغطية للقيمة العادلة. تدرج مبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة الأخرى للعملاء أو تستخدم لغرض التغطية ولكنها لا تفي بالمعايير المؤهلة لمحاكاة التغطية. يتم تغطية التعرض للمخاطر على حساب مبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة للعملاء من خلال الدخل في معاملات مماثلة مع أطراف مقابلة أو من خلال المعاملات الأخرى لتقليل المخاطر.

#### مبادلات أسعار الفائدة

إن مبادلات أسعار الفائدة هي عبارة عن اتفاقيات تعاقدية بين طرفين لتبادل مدفوعات فوائد استناداً إلى مبلغ أساسي محدد لفترة زمنية معينة.

#### ترجمة العملات الأجنبية الآجلة

إن عقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة هي اتفاقيات تعاقدية لشراء أو بيع عملات أجنبية بسعر وتاريخ محددتين في المستقبل.

فيما يلي ملخص القيمة العادلة لمبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة المدرجة في السجلات المالية بالإضافة إلى القيمة الاسمية لها كما يلي:

٢٠١٢		٢٠١١		القيمة العادلة		القيمة العادلة	
القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة العادلة	القيمة العادلة
الموجبة	السالبة	الموجبة	السالبة	الموجبة	السالبة	الموجبة	السالبة
ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف	ألف
دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي	دينار كويتي
٢١	١٤,٣٤٨	١٣٦,٤٨٠	٧٣	١٥٦,٦٨٤	١٤,٢٥٤	١٤,٣٢٧	١٤,٣٢٧
-	-	-	١,٦٧٨	٥٨,٥٠٦	١٢٣	٥٨,٥٠٦	٥٨,٥٠٦
١٢,٥٠٨	٣,٠٨٢	٨٩٥,٧٣٥	٧,٣٩٩	١,٠٣٩,٩٩٨	٢,٤٢٥	١,٠٣٩,٩٩٨	١,٠٣٩,٩٩٨
١٢,٥٢٩	١٧,٤٣٠	١,٠٣٢,٢١٥	٩,١٥٠	١,٢٥٥,١٨٨	١٦,٨٠٢	١,٢٥٥,١٨٨	١,٢٥٥,١٨٨

إن صافي القيمة العادلة لمبادلات أسعار الفائدة المحتفظ بها كتغطية للقيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ سالبة بمبلغ ١٤,٣٢٧ ألف دينار كويتي (٢٠١١: سالبة بمبلغ ١٤,١٨١ ألف دينار كويتي). بلغ الربح المقابل من الإيرادات الثابتة المغطاة للموجودات المالية ١٥,١٣١ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١٢,٢٤٨ ألف دينار كويتي).

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٤- معاملات مع أطراف ذات علاقة

إن بعض الأطراف ذات علاقة (المساهمين الرئيسيين والموظفين التنفيذيين وموظفين في البنك وشركات يملكون حصصاً رئيسية بها وجهات ذات علاقة بالمجموعة) كانوا عملاء للبنك وشركائه التابعة ضمن النشاط الطبيعي. إن مثل تلك المعاملات قد تمت بنفس الشروط الأساسية بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات كتلك السائدة في نفس الوقت بالنسبة لعمليات مماثلة لها مع أطراف غير ذات علاقة ولم تتضمن أكثر من قدر طبيعي من المخاطر.

وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي المتعلقة بالقروض إلى أعضاء مجلس الإدارة والأطراف ذوي العلاقة بهم فإن تلك القروض مكفولة بضمانات ملموسة.

إن تفاصيل حصص أعضاء مجلس الإدارة وموظفي البنك التنفيذيين والأرصدة لدى الشركات الزميلة هي كما يلي:

	عدد أعضاء مجلس الإدارة أو الموظفين التنفيذيين		عدد الأطراف ذوي العلاقة	
	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٢
	ألف	ألف	دينار كويتي	دينار كويتي
<b>أعضاء مجلس الإدارة</b>				
قروض (مضمونة)	٤	٥	١٢	١٤
التزامات طارئة	١	٢	١٢	١٣
بطاقات ائتمان	٨	٧	٢	٢٨
ودائع	٩	٩	١٤	٢٢,٧٢٦
ضمانات مقابل تسهيلات ائتمانية	٤	٥	١٥	٣٦٢,٢٩٣
إيرادات فوائد ورسوم				٧,٦١٢
مصروفات فوائد				١,٠١٢
<b>موظفون تنفيذيون</b>				
قروض	٩	٨	-	٤٦٠
التزامات طارئة	٢	١	-	٦
بطاقات ائتمان	٥	٥	-	٦
ودائع	١٦	١٦	-	١,٨٥٤
إيرادات فوائد ورسوم				٢
مصروفات فوائد				١٧
<b>شركات زميلة</b>				
إيداعات				٢٢٠,٧٢١
حوالات مقبولة				٣٨,٨٣٤
				١٩٥,٢٦٨
				٥٤٤

## ٢٥- مدفوعات للإدارة العليا

إن تفاصيل المدفوعات للإدارة العليا ومنها المدراء التنفيذيين تتضمن ما يلي:

٢٠١١	٢٠١٢	
ألف	ألف	
دينار كويتي	دينار كويتي	
١٢,٥٩١	١٣,٦٣١	رواتب ومزايا أخرى قصيرة الأجل
٩٥٧	١,٢٨٨	مكافآت نهاية الخدمة
١,٣٠٧	١,١٣٨	مدفوعات الأسهم
١٤,٨٥٥	١٦,٠٥٧	

لا يحصل أعضاء مجلس الإدارة على أي مكافآت في شكل أتعاب أو رواتب أو علاوات لقاء الخدمات التي يقدمونها إلى البنك.

## ٢٦- دمج الأعمال

قام البنك خلال السنة بحيازة حصة ملكية إضافية بنسبة ١,١٪ في بنك بوبيان ش.م.ك. (مصنف سابقاً كـ«استثمار في شركة زميلة»)، مما أدى إلى زيادة حصة الملكية الفعلية إلى نسبة ٥٨,٤٪. وبعد الحصول على السيطرة، قام البنك بإعادة تصنيف الاستثمار في بنك بوبيان ش.م.ك. من شركة زميلة إلى شركة تابعة وتم تجميع البيانات المالية لبنك بوبيان ش.م.ك. اعتباراً من ٣١ يوليو ٢٠١٢ (تاريخ الحيازة). تأسس بنك بوبيان ش.م.ك. في دولة الكويت ويعمل في تقديم الخدمات المصرفية الإسلامية.

حيث أنه تم تحقيق دمج الأعمال في مراحل وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية ٣: دمج الأعمال، قام البنك بإعادة قياس حصة ملكيته المحتفظ بها سابقاً في بنك بوبيان ش.م.ك. وفقاً للقيمة العادلة في تاريخ الحيازة مع إدراج الأرباح الناتجة في بيان الدخل المجموع. بلغت القيمة العادلة في تاريخ الحيازة ٤٥٢,٠٢٣ ألف دينار كويتي، كما بلغ الربح من إعادة القياس ٨١,٥١٤ ألف دينار كويتي الذي تم إدراجه ضمن «إيرادات الاستثمار» في بيان الدخل المجموع (إيضاح ٧).

تمت المحاسبة عن حيازة بنك بوبيان ش.م.ك. استناداً إلى القيمة العادلة المؤقتة للموجودات والمطلوبات المحددة في تاريخ الحيازة ولا تزال الإدارة بصدد عملية تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات التي تم حيازتها. فيما يلي موجز المقابل المدفوع والقيمة العادلة المؤقتة للموجودات والمطلوبات التي تم حيازتها في تاريخ الحيازة ونسبة الحصص غير المسيطرة في المبالغ المسجلة لصافي الموجودات المحددة للشركة المشتراة وفيما يلي ملخص لذلك:

ألف	دينار كويتي	
		<b>الموجودات</b>
١٧٠,٩٨٥		نقد وودائع بإشعارات قصيرة الأجل
١٨٥,٩١٦		ودائع لدى البنوك
١,١٨١,٤٨٠		تمويلات إسلامية للعملاء
١٤٥,٨١٢		استثمارات في أوراق مالية
٢١,١٢٤		عقارات استثمارية
٨,٧٨٩		استثمار في شركات زميلة
٨,١٠٤		أراضي ومباني ومعدات
٢١,٧٩٨		موجودات أخرى
١,٧٤٤,٠٠٨		
		<b>المطلوبات</b>
٤٩٥,٨٠٥		مبالغ مستحقة للبنوك والمؤسسات المالية الأخرى
٩٥٩,٦٥٧		حسابات المودعين
٣٨,٠٧٥		مطلوبات أخرى
١,٤٩٣,٥٣٧		

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٦- دمج الأعمال (تتمة)

صافي الموجودات	٢٥٠,٤٧١
الحصص غير المسيطرة	(٢,٥٧٢)
القيمة العادلة المؤقتة لصافي الموجودات المشتراة من قبل المجموعة	٢٤٧,٨٩٩
المقابل المحول	١٢١,٦٥٤
الحصص غير المسيطرة في الشركة المشتراة	١٠٣,١٥٢
القيمة العادلة لحصة ملكية المشتري المحتفظ بها سابقاً	٤٥٣,٠٢٣
ناقصاً: صافي الموجودات المشتراة من قبل المجموعة	٦٧٧,٨٢٩
الشهرة المؤقتة	٢٤٧,٨٩٩
	٤٢٩,٩٣٠
النقد والنقد المعادل في الشركة التابعة المشتراة	١٧٠,٩٨٥
المقابل المدفوع نقداً	(١٢١,٦٥٤)
التدفقات النقدية الناتجة من الحياة	٤٩,٣٣١

يتضمن بيان الدخل المجمع للمجموعة للسنة إيرادات تشغيل بمبلغ ٢٤,٧٥٨ ألف دينار كويتي وبيع خاص بمساهمي البنك بمبلغ ٢,٨٧٩ ألف دينار كويتي من بنك بوبيان ش.م.ك.

لو أن حياة بنك بوبيان ش.م.ك. تمت في بداية السنة، كان ذلك ليؤدي إلى زيادة في إيرادات تشغيل المجموعة للسنة بمبلغ ٣٢,٥١٨ ألف دينار كويتي بإجمالي مبلغ ٦٨٢,٤٤٨ ألف دينار كويتي وزيادة الربح الخاص بمساهمي البنك بمبلغ ٢٥ ألف دينار كويتي بإجمالي مبلغ ٣٠٥,١٥٠ ألف دينار كويتي.

### ٢٧- إدارة المخاطر

تتطوي أنشطة المجموعة على بعض المخاطر، لكن يتم إدارة هذه المخاطر بطريقة هيكلية ومنظمة من خلال سياسة إدارة مخاطر شاملة تتضمن إدارة المخاطر الشاملة في الهيكل التنظيمي وإدارة المخاطر وعمليات المراقبة. يوفر مجلس الإدارة التوجيه والمراقبة لإدارة المخاطر العامة في ظل دعم اللجنة التنفيذية ولجنة التدقيق وإدارة المخاطر وإدارة التدقيق الداخلي بالمجموعة.

تتعرض المجموعة لمخاطر الائتمان ومخاطر السيولة ومخاطر السوق ومخاطر التشغيل.

وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي، قامت المجموعة بتطبيق نظام شامل لقياس وإدارة المخاطر. يساعد هذا الأسلوب في توضيح كل من الخسارة المتوقع حدوثها في الظروف العادية والخسائر غير المتوقعة، وهي عبارة عن تقييم الخسارة النهائية الفعلية استناداً إلى النماذج الإحصائية. يتم فحص وتحليل المعلومات المجمعّة من كافة مجموعات العمل الداخلية بشدة لتحديد المخاطر ومراقبتها.

يتم تحديد احتمالات التعرض للمخاطر القائمة والمعاملات بكميات معينة ومقارنتها بالحدود المسموح بها، بينما يتم مراقبة المخاطر غير الكمية مقارنةً بتوجيهات السياسة والمخاطر الرئيسية ومؤشرات المراقبة. يتم تصعيد أي حالات تناقض أو فوائض أو انحرافات إلى الإدارة لاتخاذ الإجراءات اللازمة.

تستخدم المجموعة، كجزء من إدارة المخاطر العامة، مبادلات أسعار الفائدة وعقود ترجمة العملات الأجنبية الآجلة والأدوات الأخرى لإدارة المخاطر المتعلقة بالتغير في أسعار الصرف والعملات الأجنبية ومخاطر الأسهم ومخاطر الائتمان والمخاطر الناتجة من تقدير المعاملات. يتم استخدام الضمانات للحد من مخاطر الائتمان بالمجموعة.

يتضمن إطار إدارة المخاطر الشامل للمجموعة توجيهات محددة تؤكد على الاحتفاظ بحفاظة متنوعة لتفادي التركزات العالية للمخاطر.

### ٢٧-١ مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر أن يتسبب طرف مقابل في تكبد المجموعة خسارة مالية نتيجة العجز عن الوفاء بالتزام ما. تنشأ مخاطر الائتمان ضمن سياق العمل العادي للمجموعة.

تتم مراجعة واعتماد جميع السياسات المتعلقة بالائتمان من قبل مجلس الإدارة.

توضع حدود للائتمان لجميع العملاء بعد دراسة حذرة لمقدرتهم المالية. كما تتطلب الإجراءات القائمة والمخصصة في كتيب إجراءات منح الائتمان في المجموعة أن تخضع جميع طلبات الائتمان إلى دراسة تفصيلية تقوم بها إدارات مراقبة الائتمان المحلي والدولي قبل تقديمها إلى لجنة الائتمان المختصة. إن جميع القروض مضمونة متى ما كان ذلك ضرورياً بأنواع مقبولة من الضمانات للتخفيف من مخاطر الائتمان المتعلقة بها.

وفقاً لتعليمات بنك الكويت المركزي بتاريخ ١٨ ديسمبر ١٩٩٦ التي تحدد قواعد وأسس تصنيف التسهيلات الائتمانية، قامت المجموعة بتشكيل لجنة داخلية من ذوي الخبرة والاختصاص بالبنك لدراسة وتقييم التسهيلات القائمة لكل عميل بالمجموعة على حدة بغرض الوقوف على أية أمور غير عادية ترتبط بوضع العميل، وما قد يواجهه من مصاعب قد يتعين معها تصنيف التسهيلات الائتمانية الممنوحة له كغير منتظمة، ومن ثم تحديد حجم المخصصات المطلوبة لتلك المديونية. وتدرس أيضاً اللجنة، التي تجتمع بصفة دورية على مدار السنة، أوضاع العملاء التي تتجاوز أرصدة حساباتهم غير المنتظمة نسبة ٢٥٪ من إجمالي مديونيتهم، وذلك لتقرير ما إذا كان الأمر يتطلب زيادة المخصصات القائمة من عدمه.

تقوم المجموعة أيضاً بالحد من تلك المخاطر من خلال تنوع موجوداتها جغرافياً ومن حيث قطاعات الأعمال. إضافة إلى ذلك، فإن جميع التسهيلات الائتمانية تخضع لإشراف مستمر يتمثل في مراجعة دورية للأداء الائتماني وتصنيف مستويات الحسابات.

### ٢٧-١ الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

إن تحليل قروض وسلف المجموعة للعملاء والمطلوبات الطارئة قبل وبعد احتساب الضمانات المحتفظ بها أو التعزيزات الائتمانية الأخرى كما يلي:

	٢٠١٢	٢٠١١		
إجمالي المخاطر	صافي المخاطر	إجمالي المخاطر	صافي المخاطر	
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	
قروض وسلف وتمويل إسلامي للعملاء	٩,٨٧٤,٤٢٢	٦,٤٩٦,٢٨١	٨,١٨٢,٢٢٦	٥,٤١٦,٩٧١
التزامات طارئة	٢,٤٦٠,٧٩٥	٢,٣٥٦,٢٧٩	٢,٠٦٦,٥٩٧	١,٩٧٨,٧٩٨

### الضمانات والتعزيزات الائتمانية الأخرى

إن مبلغ ونوع وتقييم الضمان يستند إلى التوجيهات المحددة في إطار إدارة المخاطر. تشمل الأنواع الرئيسية للضمانات المقبولة، العقارات والأسهم المسعرة والضمانات النقدية والبنكية. تتم عمليات إعادة التقييم وحفظ الضمانات بشكل مستقل عن وحدات العمل.

### ٢٧-١ تركيز مخاطر الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان

تنشأ تركيزات مخاطر الائتمان من التعرض لمخاطر العملاء ذوي السمات المماثلة من حيث الموقع الجغرافي الذين يعملون فيه أو قطاع الأعمال الذي يمارسون فيه أنشطتهم بحيث قد تتأثر قدرتهم على الوفاء بالتزامات التعاقدية على نحو مماثل بالتغيرات في الظروف السياسية أو الاقتصادية أو الظروف الأخرى.

قد تنشأ مخاطر الائتمان أيضاً من التركزات الكبيرة لموجودات المجموعة لدى أي طرف مقابل مستقل. تتم إدارة هذه المخاطر من خلال تنوع المحافظ المالية. إن نسبة أكبر ٢٠ قرصاً والسلف والتمويل الإسلامي القائمة تبلغ ١٩٪ من إجمالي القروض والسلف والتمويل الإسلامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٢٢٪).

يمكن تحليل الموجودات المالية للمجموعة والبنود خارج الميزانية قبل الأخذ بعين الاعتبار أي ضمانات محتفظ بها أو تعزيزات ائتمانية حسب القطاعات الجغرافية التالية:

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

٢٧- إدارة المخاطر (تتمة)

القطاع الجغرافي	الشرق الأوسط وأمريكا وشمال أفريقيا الشمالية					
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
نقد وودائع لدى البنوك	١,٩٣٢,٦٥١	٥٤٥,٤٨٨	٢٨٨,٦١٢	٤٧,٤٣٢	-	٢,٨١٤,١٨٣
سندات بنك الكويت المركزي	٦١٤,١٥٢	-	-	-	-	٦١٤,١٥٢
سندات خزانة حكومة الكويت	٣٥٦,٢١١	-	-	-	-	٣٥٦,٢١١
قروض وسلف وتمويل اسلامي للعملاء	٩,٢٦١,٩١٧	١١١,٩٢٤	٢٨٩,٣٨٨	٨٠,٧٢٠	١٣٠,٤٧٣	٩,٨٧٤,٤٢٢
استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق	١٦,٩٢٢	-	-	٨,٧٤٨	-	٢٥,٦٧٠
استثمارات متاحة للبيع	١,٠٠٣,٦٨٤	١٩,٣١٢	٩٢,٧٧١	٦١,٨٨١	-	١,١٧٧,٦٤٨
موجودات أخرى	٩٩,٣٩٢	١,٢٧١	٤,٦٩٢	٨٥٠	-	١٠٦,٢٠٥
	١٣,٢٨٤,٩٢٩	٦٧٧,٩٩٥	٦٧٥,٤٦٣	١٩٩,٦٣١	١٣٠,٤٧٣	١٤,٩٦٨,٤٩١
ارتباطات والتزامات طارئة (إيضاح ٢٢)	١,٦٩٩,٤٠٣	١٨٠,٨٥٩	٣٩١,٩٩٠	٥٠٤,٥٥٣	٢,١٠٠	٢,٧٧٨,٩٠٥
	١٤,٩٨٤,٣٣٢	٨٥٨,٨٥٤	١,٠٦٧,٤٥٣	٧٠٤,١٨٤	١٣٢,٥٧٣	١٧,٧٤٧,٣٩٦

٢٠١١

القطاع الجغرافي	الشرق الأوسط وأمريكا وشمال أفريقيا الشمالية					
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
نقد وودائع لدى البنوك	١,٥٠٩,٤٩٥	٣٣١,٠١٦	١٩٣,٥٥٨	٢٤,٧٠٠	-	٢,٠٥٨,٧٦٩
سندات بنك الكويت المركزي	٤٥٤,٣٧٨	-	-	-	-	٤٥٤,٣٧٨
سندات خزانة حكومة الكويت	٣٩٦,٣٠٤	-	-	-	-	٣٩٦,٣٠٤
قروض وسلف العملاء	٧,٦٩٦,٨٠٥	٨٣,٠٧٠	٢٣٤,٣٢٦	١٢٢,٧٦٣	٤٥,٢٦٢	٨,١٨٢,٢٢٦
استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق	٢٥,٠١٨	-	١,٩١٤	١٢,٨٤٠	-	٣٩,٧٧٢
استثمارات متاحة للبيع	٨٦٧,٣٣٣	١٧٤,٤٣٥	١٠٥,٢٤٧	٩١,٦٢٨	-	١,٢٣٨,٦٤٣
موجودات أخرى	١٠١,٢٥٢	٦٠٦	٧,٧٥٥	١,٢٣٢	٣,٦٠٩	١١٤,٤٥٤
	١١,٠٥٠,٥٨٥	٥٨٩,١٢٧	٥٤٢,٨٠٠	٢٥٣,١٦٣	٤٨,٨٧١	١٢,٤٨٤,٥٤٦
ارتباطات والتزامات طارئة (إيضاح ٢٢)	١,٣٦٨,٠٨٩	١٦١,٣٩٧	٢٥٧,٠١٥	٤٣٨,٢١٦	٢٦,٠٧٦	٢,٢٥٠,٧٩٣
	١٢,٤١٨,٦٧٤	٧٥٠,٥٢٤	٧٩٩,٨١٥	٦٩١,٣٧٩	٧٤,٩٤٧	١٤,٧٣٥,٣٣٩

يمكن تحليل الموجودات المالية للمجموعة والبنود خارج الميزانية قبل الأخذ بعين الاعتبار أي ضمانات محتفظ بها أو تعزيزات ائتمانية حسب قطاعات الأعمال:

٢٠١٢	٢٠١١	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
قطاع الأعمال			
تجاري	١,٦٨٩,٢٧٧	١,٣٨٥,٧٣٠	
صناعي	١,٠٦٨,٣٤٢	٨٩٨,٥٤٨	
بنوك ومؤسسات مالية أخرى	٥,٢٢٣,٦٢٩	٤,٠٢٧,٩٩٦	
إنشاءات	٩٩٠,٧٨٧	٨١٣,١٢٤	
عقارات	١,٩٧٤,٦٠٨	١,٤٠٧,٤٦٥	
تجزئة	٢,٩٠٦,١٢١	٢,٢٤٣,١٠٣	
حكومة	١,٢٩٢,٨٩١	١,٤٠٠,٢٠٠	
أخرى	٢,٦٠١,٧٤١	٢,٥٥٩,١٧٣	
	١٧,٧٤٧,٣٩٦	١٤,٧٣٥,٣٣٩	

### ٢٧-٣ الجودة الائتمانية حسب فئة الموجودات المالية

تستفيد المجموعة في إدارة المحفظة المالية من التصنيفات والقياسات والأساليب الأخرى التي تسعى إلى مراعاة جميع جوانب المخاطر. إن مخاطر الائتمان المصنفة ذات جدارة «عالية» في التصنيف فهي تلك التي تُقدر بالحد الأدنى لمخاطر الخسائر المالية الناتجة من تعثر المدين عن الوفاء بالتزاماته. يتضمن ذلك التسهيلات الممنوحة للشركات ذات الوضع المالي ومؤشرات المخاطر والقدرة على السداد التي تتراوح بين الدرجة الجيدة والممتازة. أما مخاطر الائتمان المصنفة ذات جدارة «قياسية» فتشمل كافة التسهيلات الأخرى التي يتم فيها الالتزام بالسداد وكافة الشروط التعاقدية ولا تتعرض لانخفاض القيمة. تُقدر المخاطر النهائية لاحتمال تكبد خسارة مالية من الجدارة «القياسية» بمعدل أعلى من تلك المخاطر المصنفة ضمن نطاق الجدارة «العالية».

يوضح الجدول أدناه جودة الائتمان حسب فئة الأصل لبنود بيان المركز المالي استناداً إلى نظام التصنيف الائتماني لدى المجموعة:

غير متأخرة أو منخفضة القيمة	متأخرة أو منخفضة القيمة		
	فئة عالية	فئة قياسية	متأخرة أو منخفضة القيمة
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
٢٠١٢			
ودائع ومرابحة لدى البنوك مستحقة خلال سبعة أيام	٥٩٨,٤٤٠	-	٥٩٨,٤٤٠
سندات بنك الكويت المركزي	٦١٤,١٥٢	-	٦١٤,١٥٢
سندات خزانة حكومة الكويت	٣٥٦,٢١١	-	٣٥٦,٢١١
ودائع لدى البنوك	١,١٤١,٦٤٨	٦١,٧٧٠	١,٢٠٣,٤١٨
قروض وسلف وتمويل إسلامي للعملاء	٨,٢٢٨,٢٢٥	١,٧٣٨,١٨٣	١٠,٣٠٥,٩٨٢
استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق	٨,٧٤٨	١٦,٩٢٢	٢٥,٦٧٠
استثمارات متاحة للبيع	٧٤٣,١١٧	٤٣٤,٥٣١	١,١٧٧,٦٤٨
	١١,٦٩٠,٥٤١	٢,٢٥١,٤٠٦	١٤,٢٨١,٥٢١

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

إن القيمة العادلة للضمان الذي تحتفظ به المجموعة من إجمالي المبلغ متأخر الدفع أو التسهيلات الائتمانية للعملاء التي انخفضت قيمتها، كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بلغت ١٥٤,٨٦٩ ألف دينار كويتي (٢٠١١: ١٥٨,٩٧٩ ألف دينار كويتي).

### ٢٧-٢ مخاطر السيولة

إن مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها المالية عند استحقاقها. وللحد من هذه المخاطر، قامت الإدارة بتنوع مصادر التمويل وإدارة الموجودات مع أخذ السيولة في الاعتبار، ومراقبة السيولة بصورة يومية.

يلخص الجدول التالي معلومات استحقاق موجودات ومطلوبات وحقوق ملكية المجموعة استناداً إلى التدفقات النقدية التعاقدية وتواريخ الاستحقاق. لا يحتسب هذا بالضرورة الاستحقاقات الفعلية.

	حتى ٣ أشهر ألف دينار كويتي	٣ إلى ١٢ شهراً ألف دينار كويتي	أكثر من سنة واحدة ألف دينار كويتي	المجموع ألف دينار كويتي
<b>٢٠١٢</b>				
<b>الموجودات</b>				
نقد وودائع لدى البنوك	٢,٧٣٠,٤٧٣	٧٩,٤٩١	٤,٢١٩	٢,٨١٤,١٨٣
سندات بنك الكويت المركزي	٤٤٤,٦٢٦	١٦٩,٥٢٦	-	٦١٤,١٥٢
سندات خزانة حكومة الكويت	٩٣,١٨٤	١٦٢,٤٥٤	١٠٠,٥٧٣	٣٥٦,٢١١
قروض وسلف وتمويل إسلامي للعملاء	٣,٩٢٤,٧٦٤	٢,٠٥٩,٤٨٣	٣,٨٩٠,١٧٥	٩,٨٧٤,٤٢٢
استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق	١٩,٢٣٧	-	٦,٤٣٣	٢٥,٦٧٠
استثمارات متاحة للبيع	١٧٥,٣٧٧	٢٨٠,٧٢٢	٩٨٢,٨٦٠	١,٤٣٨,٩٥٩
استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	١١٥,٢٢١	-	-	١١٥,٢٢١
استثمار في شركات زميلة	-	-	٢١٣,١٧٥	٢١٣,١٧٥
أراضي ومباني ومعدات	-	-	١٩١,٤٨٥	١٩١,٤٨٥
الشهرة وموجودات أخرى غير ملموسة	-	-	٦٣٥,٠٠٢	٦٣٥,٠٠٢
موجودات أخرى	٨٤,١٦٦	٢٢,٠٣٩	٣٩,٨٠٢	١٤٦,٠٠٧
	٧,٥٨٧,٠٤٨	٢,٧٧٣,٧١٥	٦,٠٦٣,٧٢٤	١٦,٤٢٤,٤٨٧
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>				
المستحق للبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٣,٣٣٠,١٩٦	٧٣٢,١٢٤	٩٢,٦٦٣	٤,١٥٤,٩٨٣
ودائع العملاء	٧,٩٥٤,٢٤٨	١,٢٥٩,٣٨٣	٢٩٤,١٢٣	٩,٥٠٧,٧٥٤
مطلوبات أخرى	١٦٤,٠٣٥	-	٤٩,٧٠٤	٢١٣,٧٣٩
رأس المال والاحتياطيات	-	-	٢,٢٩٨,٣٢٦	٢,٢٩٨,٣٢٦
توزيعات أرباح نقدية مقترحة	١٢٨,١٨٩	-	-	١٢٨,١٨٩
الحصص غير المسيطرة	-	-	١٢١,٤٩٦	١٢١,٤٩٦
	١١,٥٧٦,٦٦٨	١,٩٩١,٥٠٧	٢,٨٥٦,٣١٢	١٦,٤٢٤,٤٨٧

### ٢٧- إدارة المخاطر (تتمة)

	غير متأخرة أو منخفضة القيمة			متأخرة أو منخفضة القيمة	المجموع
	فئة عالية	فئة قياسية	فئة منخفضة		
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
<b>٢٠١١</b>					
ودائع لدى البنوك مستحقة خلال سبعة أيام	٤٨٥,٦٣٨	-	-	-	٤٨٥,٦٣٨
سندات بنك الكويت المركزي	٤٥٤,٣٧٨	-	-	-	٤٥٤,٣٧٨
سندات خزانة حكومة الكويت	٣٩٦,٣٠٤	-	-	-	٣٩٦,٣٠٤
ودائع لدى البنوك	٥٧٤,٩٢٠	٢١٢,٥٩٧	-	-	٧٨٧,٥١٧
قروض وسلف للعملاء	٦,٨٥٦,٢٠٢	١,٣٢٢,٠٥٦	٣٢٣,٧٩٢	٨,٥٠٢,٠٥٠	٨,٥٠٢,٠٥٠
استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق	١٤,٧٥٤	٢٥,٠١٨	-	-	٣٩,٧٧٢
استثمارات متاحة للبيع	٨٤٧,٥٦١	٣٩١,٠٨٢	-	-	١,٢٣٨,٦٤٣
	٩,٦٢٩,٧٥٧	١,٩٥٠,٧٥٣	٣٢٣,٧٩٢	١١,٩٠٤,٣٠٢	١١,٩٠٤,٣٠٢
<b>٢٧-٤ تحليل تقادم القروض والسلف والتمويل الإسلامي للعملاء المتأخرة أو منخفضة القيمة</b>					
	شركات		أفراد		المجموع
	متأخرة وغير منخفضة القيمة	متأخرة ومنخفضة القيمة	متأخرة وغير منخفضة القيمة	متأخرة ومنخفضة القيمة	متأخرة وغير منخفضة القيمة
	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
<b>٢٠١٢</b>					
حتى ٣٠ يوماً	١٢,٧٨٩	-	٢١,٤٦٧	-	٣٤,٢٥٦
٣١-٦٠ يوماً	٢,٠٤٩	-	٩,٦٥٥	-	١١,٧٠٤
٦١-٩٠ يوماً	٨,٧٦٦	-	١,٣٤٢	-	١٠,١٠٨
٩١-١٨٠ يوماً	-	١٦,٨٤٢	-	١١,٣٧٥	٢٨,٢١٧
أكثر من ١٨٠ يوماً	-	٢٠٦,٢٣٠	-	٤٩,٠٥٩	٢٥٥,٢٨٩
	٢٣,٦٠٤	٢٢٣,٠٧٢	٣٢,٤٦٤	٦٠,٤٣٤	٢٨٣,٥٠٦
<b>٢٠١١</b>					
حتى ٣٠ يوماً	٣,٦٨٦	-	١٥,٨٢٧	-	١٩,٥١٣
٣١-٦٠ يوماً	١٩٤	-	٧,٠٢٤	-	٧,٢١٨
٦١-٩٠ يوماً	١٦٥,١٣٩	-	٣٢٣	-	١٦٥,٤٦٢
٩١-١٨٠ يوماً	-	٥٠	-	١٠,٦٧٠	١٠,٧٢٠
أكثر من ١٨٠ يوماً	-	٧٢,٤٢٦	-	٤٨,٤٥٣	١٢٠,٨٧٩
	١٦٩,٠١٩	٧٢,٤٧٦	٢٣,١٧٤	٥٩,١٢٣	١٩٢,١٩٣

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

توضح قائمة السيولة للمطلوبات المالية للمجموعة المبينة أدناه التدفقات النقدية المتوقعة بما في ذلك مدفوعات الفوائد المستقبلية على مدى فترة تلك المطلوبات المالية استناداً إلى ترتيبات السداد التعاقدية.

### ٢٧- إدارة المخاطر (تتمة)

حتى ٣ أشهر	١٢-٣ شهراً	أكثر من سنة	المجموع
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
٢٠١٢			
<b>المطلوبات المالية:</b>			
٣,٣٣٣,٢١٦	٧٣٧,١٧٤	٩٦,٥٦٤	٤,١٦٦,٩٥٤
٧,٩٧٧,٧٦٢	١,٢٧٦,٦٣٢	٣٢٥,٤٨٥	٩,٥٧٩,٨٧٩
١١,٣١٠,٩٧٨	٢,٠١٣,٨٠٦	٤٢٢,٠٤٩	١٣,٧٤٦,٨٣٣
<b>الالتزامات والتزامات طارئة:</b>			
٧٥٨,١٨٤	٧٥٧,٣١٠	٩٤٥,٣٠١	٢,٤٦٠,٧٩٥
٢٥,٩٤٧	١٩٠,١٨٩	١٠١,٩٧٤	٣١٨,١١٠
٧٨٤,١٣١	٩٤٧,٤٩٩	١,٠٤٧,٢٧٥	٢,٧٧٨,٩٠٥
<b>عقود ترجمة عملات أجنبية آجلة يتم تسويتها على أساس إجمالي</b>			
٧٤٧,٨٨٢	١٤١,٥٣٢	٣,٧٥٨	٨٩٣,١٧٢
٧٣٩,٤١٥	١٣٩,٣٩٤	٣,٧٥٨	٨٨٢,٥٦٧
<b>مبلغ تعاقدى دائن</b>			
<b>مبلغ تعاقدى مدين</b>			
حتى ٣ أشهر	١٢-٣ شهراً	أكثر من سنة	المجموع
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
٢٠١١			
<b>المطلوبات المالية:</b>			
٣,١١٢,٥٠٦	٧٧٥,٢٤٨	٤٣٨,٥٤٢	٤,٣٢٦,٢٩٦
٦,١٥٥,٦٨٤	٤٥٣,٨٢١	٢٢٢,٣٦٢	٦,٨٣١,٨٧٧
٩,٢٦٨,١٩٠	١,٢٢٩,٠٧٩	٦٦٠,٩٠٤	١١,١٥٨,١٧٣
<b>الالتزامات والتزامات طارئة:</b>			
٦١٧,٠٧٤	٦٩٦,٢٣٢	٧٥٣,٢٩١	٢,٠٦٦,٥٩٧
٢٥,٣٢٩	٨٤,٠٤٩	٧٤,٨١٨	١٨٤,١٩٦
٦٤٢,٤٠٣	٧٨٠,٢٨١	٨٢٨,١٠٩	٢,٢٥٠,٧٩٣
<b>عقود ترجمة عملات أجنبية آجلة يتم تسويتها على أساس إجمالي</b>			
٩١٣,٦٩٦	١١٧,٨٩٨	٤,٣٩٢	١,٠٣٥,٩٨٦
٩١٤,٢٨٥	١١٦,٤٢١	٤,٣٩١	١,٠٣٥,٠٩٧

حتى ٣ أشهر	١٢ إلى ٣ شهراً	أكثر من سنة واحدة	المجموع
ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي	ألف دينار كويتي
٢٠١١			
<b>الموجودات</b>			
١,٩٩٦,٤٠٩	١,٦٢٥	٦٠,٧٣٥	٢,٠٥٨,٧٦٩
٤٠٤,٦١٩	٤٩,٧٥٩	-	٤٥٤,٣٧٨
١٠٠,٦٦٤	٢٧٥,٦٠٠	٢٠,٠٤٠	٣٩٦,٣٠٤
٢,٨٩٨,٠٨٦	١,٨١٣,٧٨١	٣,٤٧٠,٣٥٩	٨,١٨٢,٢٢٦
٣٣,٣٥٠	٤,٥٠٨	١,٩١٤	٣٩,٧٧٢
٣٦٤,٦٤٨	٢٦٣,٣١٨	٧٧٤,٥١١	١,٤٠٢,٤٧٧
٦٠,٧٨٦	-	-	٦٠,٧٨٦
-	-	٥٢٧,٩٧٨	٥٢٧,٩٧٨
-	-	١٧٤,٢٠١	١٧٤,٢٠١
-	-	٢١٥,٥٠٣	٢١٥,٥٠٣
٩٢,١٥٨	١٨,١٧٥	٤,١٢١	١١٤,٤٥٤
٥,٩٥٠,٧٢٠	٢,٤٢٦,٧٦٦	٥,٢٤٩,٣٦٢	١٣,٦٢٦,٨٤٨
<b>المطلوبات وحقوق الملكية</b>			
٣,١١٠,٦٢٨	٧٦٨,٢٥٥	٤٣١,٤٥٦	٤,٣١٠,٣٣٩
٦,١٥٢,٠٠٢	٤٤٩,٥٥٩	١٩٧,٦٣١	٦,٧٩٩,١٩٢
١٣٦,٨٨١	-	٤٣,٨٦٣	١٨٠,٧٤٤
-	-	٢,١٦٧,٥١٦	٢,١٦٧,٥١٦
١٥٧,٠٩٢	-	-	١٥٧,٠٩٢
-	-	١١,٩٦٥	١١,٩٦٥
٩,٥٥٦,٦٠٣	١,٢١٧,٨١٤	٢,٨٥٢,٤٣١	١٣,٦٢٦,٨٤٨

## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

### ٢٧- إدارة المخاطر (تتمة)

#### ٣-٢٧ مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي احتمال تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية للأدوات المالية نتيجة للتغير في أسعار السوق. تنشأ مخاطر السوق من المراكز المفتوحة في أسعار الفائدة والعملات والأسهم حيث تتعرض جميعها إلى حركات السوق العامة والخاصة والتغيرات في مستوى تقلب معدلات وأسعار السوق مثل أسعار الفائدة وأسعار ترجمة العملات الأجنبية وأسعار الأسهم.

#### ١-٣-٢٧ مخاطر أسعار الفائدة

إن مخاطر أسعار الفائدة هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة بالسوق.

لا تتعرض المجموعة بشكل كبير إلى مخاطر أسعار الفائدة نظراً لأن موجوداتها ومطلوباتها يتم إعادة تسعيرها بشكل منتظم ويتم تغطية غالبية التعرض للمخاطر الناتجة عن الإقراض متوسطة الأجل بمعدلات ثابتة أو الإقراض بمعدلات ثابتة طريق مبادلات أسعار الفائدة. وفضلاً عن ذلك، فإنه يتم مراقبة الفجوة في أسعار الفائدة التراكمية المنعكسة بعناية فائقة على أساس يومي، ويتم تعديلها عند الضرورة لتعكس ظروف السوق المتغيرة.

#### حساسية أسعار الفائدة

تقيس حساسية الأرباح لأسعار الفائدة تأثير التغيرات المفترضة في أسعار الفائدة على صافي إيرادات الفائدة لسنة واحدة استناداً إلى الموجودات والمطلوبات المالية التي تحمل فائدة والمحتفظ بها في نهاية السنة. يشتمل ذلك على تأثير أدوات التغطية لكنه يستثني التزامات القروض. إن حساسية الأسهم هي التأثير الناتج من أسعار الفائدة على القيمة العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع. تستند حساسية الحركات في أسعار الفائدة لحركات أسعار الفائدة إلى أساس متماثل حيث إن الأدوات المالية التي قد ينتج عنها الحركة غير متماثلة لا تمثل أهمية كبيرة.

استناداً إلى الموجودات المالية والمطلوبات المالية التي تحتفظ بها المجموعة حتى نهاية السنة، وعلى تقدير ٢٥ نقطة أساسية كزيادة في معدل الفائدة مع كافة المتغيرات الأخرى التي قد يؤدي إلى التأثير على أرباح المجموعة كما يلي:

العملة	الحركة في النقاط الأساسية	٢٠١٢		٢٠١١	
		التأثير على الأرباح ألف دينار كويتي	التأثير على حقوق الملكية ألف دينار كويتي	التأثير على الأرباح ألف دينار كويتي	التأثير على حقوق الملكية ألف دينار كويتي
الدولار الأمريكي	٢٥+	(١,٠٤١)	(٢,٨٦٧)	١٥٣	(٢,٢٧٢)
اليورو	٢٥+	(١٨٦)	(١٩)	١٥٢	(١٠٦)
الجنية الإسترليني	٢٥+	(٥١)	-	(٧٤)	-
الجنيه المصري	٢٥+	٩٧	(٣٢٥)	٧١	(٣٣٩)

#### ٢٧-٣ مخاطر أسعار العملات الأجنبية

إن مخاطر العملات الأجنبية هي مخاطر تقلب القيمة العادلة أو التدفقات النقدية لأداة مالية نتيجة التغيرات في أسعار العملات الأجنبية.

تتم السيطرة على مخاطر أسعار العملات الأجنبية من خلال الحدود التي يضعها مجلس إدارة البنك بشكل مسبق على مراكز العملات الأجنبية. ويتم عادة تمويل الموجودات بنفس العملات التي تتعامل بها الأنشطة المختلفة وذلك بغرض التخلص من التعرض لمخاطر أسعار تلك العملات الأجنبية. كما يتوفر فصل مناسب للواجبات ما بين وظائف المكاتب الأمامية والمكاتب الخلفية لإدارة الخزينة، بينما يتم الإشراف على تطبيق حدود المراكز بصورة مستقلة على أساس مستمر.

يبين الجدول أدناه تحليلاً للتأثير الحاصل في الأرباح وحقوق الملكية نتيجة الزيادة المقدرة بنسبة ٥٪ في قيمة سعر صرف العملة في مقابل الدينار الكويتي مقارنة بالمستويات المعمول بها في نهاية السنة المالية مع الاحتفاظ بثبات كافة المتغيرات. توضح القيمة السالبة في الجدول احتمال صافي خفض في الأرباح أو حقوق الملكية بينما توضح القيمة الموجبة صافي الزيادة المحتملة.

العملة	نسبة (%) التغيير في سعر العملات	٢٠١٢		٢٠١١	
		التأثير على الأرباح ألف دينار كويتي	التأثير على حقوق الملكية ألف دينار كويتي	التأثير على الأرباح ألف دينار كويتي	التأثير على حقوق الملكية ألف دينار كويتي
الدولار الأمريكي	٥+	١,٥٨٦	١,٠٠٣	٢,١٦٠	٧٩٣
جنيه إسترليني	٥+	(٧١١)	-	١٠٣	-
اليورو	٥+	(٤٥٤)	-	(١,٩٧٨)	-
جنيه مصري	٥+	٢٢٨	١١,٨٤٦	-	١٢,٤٦٠
ريال قطري	٥+	-	٥,٥٣٨	-	٥,٤٧٩
ليرا تركية	٥+	-	١,٥٢١	-	١,٤٠٢
روبية إندونيسية	٥+	-	٢,٠٤٣	-	-
أخرى	٥+	١١٩	٣,١٢٠	٤٩٩	٢,٥٤٣

#### ٢٧-٣-٣ مخاطر أسعار الأسهم

إن مخاطر أسعار الأسهم هي مخاطر تقلب القيمة العادلة للأسهم نتيجة التغيرات في مستوى مؤشرات الأسهم أو قيمة أسعار السهم منفردة. تنتج مخاطر أسعار الأسهم من التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في أسهم. تدير المجموعة المخاطر من خلال توزيع الاستثمارات بالنسبة للقطاعات الجغرافية وتركز أنشطة قطاعات الأعمال. يحلل الجدول التالي تأثير مخاطر أسعار الأسهم على الأرباح (نتيجة التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في أسهم المحتفظ بها بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل) وعلى حقوق الملكية (نتيجة التغير في القيمة العادلة للاستثمارات في أسهم المحتفظ بها كمتاحة للبيع) في نهاية السنة بسبب التغيرات المقدرة بنسبة ٥٪ في مؤشرات السوق، مع الاحتفاظ بكافة المتغيرات الأخرى ثابتة، هي كما يلي:

العملة	نسبة (%) التغيير في أسعار الأسهم	٢٠١٢		٢٠١١	
		التأثير على الأرباح ألف دينار كويتي	التأثير على حقوق الملكية ألف دينار كويتي	التأثير على الأرباح ألف دينار كويتي	التأثير على حقوق الملكية ألف دينار كويتي
سوق الكويت للأوراق المالية	٥+	٥١	٧٦٧	-	٨٤٠
سوق الدوحة للأوراق المالية	٥+	-	٤٢٤	-	٩٢٨
السوق السعودي للأوراق المالية	٥+	-	-	-	١٩٣



## إيضاحات حول البيانات المالية المجمعة

٣١ ديسمبر ٢٠١٢

**٢٧- إدارة المخاطر(تتمة)**

**٤- مخاطر التشغيل**

إن مخاطر التشغيل هي مخاطر الخسارة الناتجة من العمليات الداخلية غير الكافية أو القاصرة أو الخطأ البشري أو تعطل الأنظمة أو بسبب الأحداث الخارجية. توجد لدى مجموعة البنك منظومة من السياسات والإجراءات التي أقرها مجلس الإدارة ويتم تطبيقها بشأن تحديد وتقييم ومراقبة مخاطر التشغيل إلى جانب المخاطر الأخرى المرتبطة بالنشاط المصرفي والمالي للمجموعة، ويتم إدارة مخاطر التشغيل من خلال وحدة مخاطر التشغيل. إن مهمة هذه الوحدة هي التأكد من إتباع السياسات والإجراءات ورقابة مخاطر التشغيل كجزء من أسلوب إدارة المخاطر الشامل.

يتفق الأسلوب المتبع لإدارة مخاطر التشغيل لدى المجموعة مع ما تقضي به تعليمات بنك الكويت المركزي المؤرخة ١٤ نوفمبر ١٩٩٦ فيما يتعلق بالإرشادات العامة لأنظمة الرقابة الداخلية والتعليمات المؤرخة ١٣ أكتوبر ٢٠٠٣ فيما يتعلق بالمبادئ الاسترشادية للممارسات السليمة لإدارة ورقابة المخاطر التشغيلية لدى البنوك.

**٢٨- رأس المال**

إن هدف المجموعة الرئيسي من إدارة رأس المال هو تحقيق أعلى قيمة للمساهم مع الوصول إلى مستويات مخاطر مثالية والاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية لدعم تطوير أعمالها .

تقوم المجموعة بمراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال الرقابي بصورة منتظمة من خلال توجيهات لجنة بازل حول مراقبة العمليات المصرفية التي يطبقها بنك الكويت المركزي. إن معدلات رأس المال الرقابي المطلوب للمجموعة ومعدلات كفاية رأس المال هي كما يلي:

	<b>٢٠١٢</b>	<b>٢٠١١</b>
	<b>ألف</b>	<b>ألف</b>
	<b>دينار كويتي</b>	<b>دينار كويتي</b>
موجودات مرجحة بأوزان المخاطر	<b>١٠,١١٢,٩٣٨</b>	<b>٨,٥٨٥,٥٦٦</b>
رأس المال المطلوب	<b>١,٢١٣,٥٥٣</b>	<b>١,٠٣٠,٢٦٨</b>
رأس المال المتاح		
رأس مال الشريعة ١	<b>١,٦٥٧,٤٠٨</b>	<b>١,٥٧٠,٤١٤</b>
رأس مال الشريعة ٢	<b>٦٠,١٨٥</b>	<b>-</b>
<b>إجمالي رأس المال</b>	<b>١,٧١٧,٥٩٣</b>	<b>١,٥٧٠,٤١٤</b>
معدل كفاية رأس مال الشريحة ١	<b>١٦,٤%</b>	<b>١٨,٣%</b>
معدل كفاية إجمالي رأس المال	<b>١٧,٠%</b>	<b>١٨,٣%</b>

إن الإفصاحات المتعلقة بتعليمات كفاية رأس المال الصادرة عن بنك الكويت المركزي كما نص عليها تعميم بنك الكويت المركزي رقم ٢/ رب/١٨٤/٢٠٠٥ المؤرخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٥ تم إدراجها ضمن قسم «إدارة المخاطر» من التقرير السنوي.

تتضمن الحسابات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ بنك بوبيان ش.م.ك، وهو شركة مصرفية إسلامية تمت حيازتها خلال السنة (إيضاح ٢٦). لأغراض تحديد الأصول المرجحة بالمخاطر ورأس المال المطلوب، والتعرض للمخاطر وأصول بنك بوبيان ش.م.ك، تم استخدام تعليمات بنك الكويت المركزي المطبقة على مصارف الكويت التي تقدم خدمات مصرفية وفقاً لمبادئ الشريعة الإسلامية. ثم تم إضافة هذه الأرقام إلى الأرقام المقابلة المتعلقة بباقي المجموعة، متطابقة مع طريقة المعالجة في التقارير ذات الصلة المقدمة إلى بنك الكويت المركزي.

### ٢٩- صناديق مدارة

تدير المجموعة عدداً من الصناديق تدار بعضها بالتعاون مع مديري الصناديق المهنيين الآخرين. لا يحق للصناديق المطالبة في الموجودات العامة للمجموعة وكذلك لا يحق للمجموعة المطالبة في موجودات الصناديق. بالتالي لا يتم قيد موجودات تلك الصناديق في بيان المركز المالي المجمع. بلغ حجم الصناديق المدارة ٢,٨١٧ مليون دينار كويتي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ (٢٠١١: ٢,٥٢٠ مليون دينار كويتي).

## تقرير مراقبي الحسابات

بنك الكويت الوطني

**تقرير مراقبي الحسابات المستقلين إلى حضرات السادة مساهمي بنك الكويت الوطني ش.م.ك.**

**تقرير حول البيانات المالية المجمعة**

لقد دققنا البيانات المالية المجمعة المرفقة لبنك الكويت الوطني ش.م.ك. («البنك») وشركاته التابعة (يشار إليهم معاً بـ «المجموعة»)، والتي تتكون من بيان المركز المالي المجمع كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وبيانات الدخل والدخل الشامل والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية المجمعة المتعلقة به للسنة المنتهية بذلك التاريخ وملخص السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الإيضاحية الأخرى.

**مسؤولية الإدارة عن البيانات المالية المجمعة**

إن الإدارة هي المسؤولة عن إعداد وعرض هذه البيانات المالية المجمعة بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت وعن أدوات الرقابة الداخلية التي تراها الإدارة ضرورية لإعداد بيانات مالية مجمعة خالية من الأخطاء المادية سواء كانت بسبب الغش أو الخطأ .

**مسؤولية مراقبي الحسابات**

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية المجمعة استناداً إلى أعمال التدقيق التي قمنا بها وفقاً لمعايير التدقيق الدولية التي تتطلب منا الالتزام بالمتطلبات الأخلاقية وتخطيط وتنفيذ أعمال التدقيق للحصول على تأكيدات معقولة بأن البيانات المالية المجمعة خالية من أخطاء مادية.

يشتمل التدقيق على تنفيذ إجراءات للحصول على أدلة تدقيق حول المبالغ والإفصاحات التي تتضمنها البيانات المالية المجمعة. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مراقبي الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء المادية في البيانات المالية المجمعة سواء كانت تلك الأخطاء بسبب الغش أو الخطأ . عند تقييم هذه المخاطر، يأخذ مراقبو الحسابات في الاعتبار أدوات الرقابة الداخلية المتعلقة بإعداد المجموعة للبيانات المالية المجمعة والعرض العادل لها، وذلك من أجل وضع إجراءات تدقيق تتناسب مع الظروف، ولكن ليس بغرض التعبير عن رأي حول فاعلية أدوات الرقابة الداخلية للمجموعة. ويشتمل التدقيق أيضاً على تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة وصحة التقديرات المحاسبية الهامة التي أجرتها الإدارة ، وكذلك تقييم العرض الشامل للبيانات المالية المجمعة.

باعتمادنا أن أدلة التدقيق التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتقديم أساس يمكننا من إبداء رأي التدقيق.

**الرأي**

في رأينا أن البيانات المالية المجمعة تعبر بصورة عادلة، من جميع النواحي المادية، عن المركز المالي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ وعن أدائها المالي وتدفقاتها النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية المطبقة في دولة الكويت.

**تقرير حول المتطلبات القانونية والرقابية الأخرى**

في رأينا أيضاً أن البنك يحتفظ بدفاتر محاسبية منتظمة وأن البيانات المالية المجمعة والبيانات الواردة في تقرير مجلس إدارة البنك فيما يتعلق بهذه البيانات المالية المجمعة متفقة مع ما هو وارد في هذه الدفاتر، وأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق، كما أن البيانات المالية المجمعة تتضمن جميع المعلومات التي تتطلبها التعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي بشأن كفاية رأس المال والتي ينص عليها تعميم بنك الكويت المركزي رقم ٢/رب/١٨٤/٢٠٠٥ المؤرخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٥ والتعديلات اللاحقة له وقانون الشركات التجارية رقم ٢٥ لسنة ٢٠١٢ والنظام الأساسي للبنك وأنه قد أجري الجرد وفقاً للأصول المرعية. حسبما وصل إليه علمنا واعتقادنا لم تقع خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ مخالفات للتعليمات الصادرة عن بنك الكويت المركزي بشأن كفاية رأس المال والتي ينص عليها تعميم بنك الكويت المركزي رقم ٢/رب/١٨٤/٢٠٠٥ المؤرخ ٢١ ديسمبر ٢٠٠٥ والتعديلات اللاحقة له وقانون الشركات التجارية رقم ٢٥ لسنة ٢٠١٢ أو النظام الأساسي على وجه قد يكون له تأثير مادي على نشاط المجموعة أو مركزها المالي المجمع.

نبين أيضاً أنه خلال تدقيقنا لم يرد إلى علمنا وجود أية مخالفات مادية لأحكام القانون رقم ٣٢ لسنة ١٩٦٨ والتعديلات اللاحقة له في شأن النقد وبنك الكويت المركزي وتنظيم المهنة المصرفية والتعليمات المتعلقة به خلال السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٢ .

<b>وليد عبد الله العصيمي</b>	<b>جاسم أحمد الفهد</b>
سجل مراقبي الحسابات رقم ٦٨ فئة أ- الكويت	سجل مراقبي الحسابات رقم ٥٣ فئة أ- الكويت
من العيبان والعصيمي وشركاهم	من الفهد والوزان وشركاهم
عضو في إرنست ويونغ	دبليوت وتوش

٨ يناير ٢٠١٣

الكويت

## دليل الإدارات

الفرع الرئيسي	مجموعة الخدمات المصرفية	مجموعة الشركات الأجنبية النفط والتمويل التجاري	مجموعة تقنية المعلومات	الفرع الرئيسي	الفرع التجاري	الفرع الرئيسي	الفرع الرئيسي
شارع عبدالله الأحمد ص.ب. ٩٥، الصفاة ١٣٠٠١ الكويت البيدالة: ٢٢٤٢ ٢٢١١ +٩٦٥ فاكس: ١٨٨٨ ٢٢٤٢ +٩٦٥	الخدمات المصرفية الشخصية داخلي: ٢٨٨٨ فاكس: ٦٧٣٨ ٢٢٤١	داخلي: ٢٣٠٧ فاكس: ٦٨١٣ ٢٢٤٢	داخلي: ٢٤٠٠ فاكس: ٩٢٣٣ ٢٢٤٥	سينما السالمية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٦٠٦ ٢٢٢٤	هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٣٢٥٩ ٢٤٥٦	الفرع الرئيسي هاتف: ٢٠١١ ٢٢٤٢ فاكس: ٦٩٢٢ ٢٢٤١	الفرع الرئيسي هاتف: ٢٠١١ ٢٢٤٢ فاكس: ٦٩٢٢ ٢٢٤١
الفرع المحلية داخلي: ٣٠٣٤ فاكس: ٧٩٢٩ ٢٢٤٦	مجموعة الخزائنة داخلي: ٢٨٨٩ فاكس: ٧٦٢٧ ٢٢٤٦	مجموعة إدارة المخاطر داخلي: ٢٤١٧ فاكس: ٤١٦٢ ٢٢٤٦	مجموعة المحاسبة المالية داخلي: ٣٠٠٩ فاكس: ٢٧٣٠ ٢٢٤٢	الشامية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	حوالي هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٢٤٠٧ ٢٢٦١	مجموعة الشؤون القانونية الدولية داخلي: ٢٠٦٥ فاكس: ٦٢٠٨ ٢٢٤٢	مجموعة الشؤون القانونية الدولية داخلي: ٢٠٦٥ فاكس: ٦٢٠٨ ٢٢٤٢
القنوات البديلة داخلي: ٣٢١٧ فاكس: ٥٨١١ ٢٢٥٩	مجموعة البحوث الاقتصادية داخلي: ٥٣٦٤ فاكس: ٦٩٧٣ ٢٢٢٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	المكتب التنفيذي داخلي: ٢٩٢٦ فاكس: ٢٤٦٩ ٢٢٤٦	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	الدمسة هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٤٨٥ ٢٢٥٢	العلاقات العامة داخلي: ٣١٦٦ فاكس: ٥٨٠٤ ٢٢٥٩	العلاقات العامة داخلي: ٣١٦٦ فاكس: ٥٨٠٤ ٢٢٥٩
المبيعات المباشرة داخلي: ٥٠٠٠ فاكس: ٥٥٢٢ ٢٢٥٩	مجموعة الموارد البشرية داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	الأحمدية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٥٦٤٣ ٢٣٩٨	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	الدعوة هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٣٨٢٠ ٢٢٥٦	الاعلان داخلي: ٢٦٦٥ فاكس: ٥٨٠٥ ٢٢٥٩	الاعلان داخلي: ٢٦٦٥ فاكس: ٥٨٠٥ ٢٢٥٩
القروض الاستهلاكية داخلي: ٣١١٢ فاكس: ٦٨٦٥ ٢٢٢٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	أفنيوز هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٣٨٥٧ ٢٢٥٩	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	الدوحة هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٤٦٩٦ ٢٤٨٧	التدقيق الداخلي هاتف: ٥٤٠٠ فاكس: ١٧٨٥ ٢٥٧١	التدقيق الداخلي هاتف: ٥٤٠٠ فاكس: ١٧٨٥ ٢٥٧١
التسويق داخلي: ٣٠٣٦ فاكس: ٥٦٧٩ ٢٢٥٩	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	الأندلس هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ١٨٠٢ ٢٤٩٩	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	الرحاب هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٣٧١٥ ٢٢٥٩	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤
دائرة التحصيل داخلي: ٢١٨١ فاكس: ٥٦٧١ ٢٢٥٩	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	البرج الراقية ٢ هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٦٠٥ ٢٢٢٤	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	الرميثية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٠٩٨٠ ٢٥٦٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤
مجموعة الخدمات المصرفية الخاصة داخلي: ٢٢٢٦ فاكس: ٨٤١٥ ٢٢٤١ أو ٦٦١٩ ٢٢٢٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	التأمينات الإجتماعية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٢٣٠٥ ٢٢٤٧	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	الرقبة هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٤١٤٧ ٢٣٩٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤
مجموعة الخدمات المصرفية للشركات داخلي: ٢٤١١ فاكس: ٥٦٤٠ ٢٢٥٩	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	التضامن (الضروانية) هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ١٢٩٠ ٢٤٧٦	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	الروضة هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٢٣٥٨ ٢٢٥٢	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤
	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	الجارية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ١٩٤٤ ٢٥٣٣	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	السرية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٣٧٦٦ ٢٢٥٩	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤
	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	جليب الشيوخ هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٧٤٤٩ ٢٤٣١	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	السرية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٣٧٦٦ ٢٢٥٩	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤
	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	جنوب السرة هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٨٦٧ ٢٢٢٤	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	سلوى هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٣٧٢٢ ٢٢٥٩	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤
	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الشؤون القانونية داخلي: ٣٠٩١ فاكس: ٥٠٩٨ ٢٢٤٤	الجهراء هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٣١٢١ ٢٤٥٥	الشمسية هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٦٢٥٤ ٢٤٨٤	السور هاتف: ١٨٠١٨٠١ فاكس: ٠٧٧٦ ٢٢٤٣	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤	مجموعة الفروع الخارجية والشركات التابعة داخلي: ٥١٦٢ فاكس: ٣٢٥٠ ٢٢٤٤

## دليل الفروع الخارجية والشركات التابعة

### البحرين

بنك الكويت الوطني  
فرع البحرين  
GB Corp Tower  
Block 346  
Road 4626, Building 1411  
P.O.Box 5290, Manama  
Kingdom of Bahrain  
Tel: +973 17 155 555  
Fax: +973 17 104 860

### المملكة العربية السعودية

بنك الكويت الوطني  
فرع جدة  
Al-Khalidiah District  
Al-Mukmal Tower  
P.O.Box 15385  
Jeddah 21444, Saudi Arabia  
Tel: +966 2 603 6300  
Fax: +966 2 603 6318

### الإمارات العربية المتحدة

بنك الكويت الوطني  
فرع دبي  
Sheikh Rashed Road  
Port Saeed Area  
ACICO Business Park  
P.O.Box 88867  
Dubai, U.A.E  
Tel: +971 4 2929 222  
Fax: +971 4 2943 337

### الأردن

بنك الكويت الوطني  
المركز الرئيسي  
Al Hajj Mohd Abdul Rahim Street  
Hijazi Plaza, Building # 70  
P.O.Box 941297  
Amman - 11194, Jordan  
Tel: +962 6 580 0400  
Fax: +962 6 580 0441

### فرع الصوفية

Tel: +962 6 580 0444  
Fax: +962 6 580 0440

### فرع الشميساني

Tel: +962 6 560 8800  
Fax: +962 6 560 8811

### فرع السيتي مول

Tel: +962 6 588 5665  
Fax: +962 6 588 5847

### فرع عبدون

Tel: +962 6 590 2333  
Fax: +962 6 590 2320

### لبنان

بنك الكويت الوطني (لبنان) ش.م.ل.  
الفرع الرئيسي - الصنائع  
BAC Building, Justinien Street  
P.O.Box 11-5727, Riad El-Solh  
1107 2200 Beirut, Lebanon  
Tel: +961 1 759 700  
Fax: +961 1 747 866  
فرع الأشرفية  
Tel: +961 1 201 680  
Fax: +961 1 201 763

### فرع الشياح

Tel: +961 1 270 176  
Fax: +961 1 270 177

### فرع الدورة

Tel: +961 1 899 530  
Fax: +961 1 898 903

### فرع الحمراء

Tel: +961 1 353 416  
Fax: +961 1 349 825

### فرع المزرعة

Tel: +961 1 701 025  
Fax: +961 1 317 076

### فرع جونيه

Tel: +961 9 639 951  
Fax: +961 9 639 954

### فرع بحمدون

Tel: +961 5 260 100  
Fax: +961 5 260 102

### العراق

### بنك الائتمان العراقي

Credit Bank of Iraq  
Street 9, Building 187  
Sadoun Street, District 102  
P.O.Box 3420  
Baghdad, Iraq  
Tel: +964 1 7182198/7191944  
+964 1 7188406/7171673  
Fax: +964 1 7170156

### قطر

### بنك قطر الدولي ش.م.ق (شريك)

Suhaim Bin Hamad Street,  
P.O.Box 2001  
Doha, Qatar  
Tel: +974 444 78000  
Fax: +974 4447 3710

### مصر

البنك الوطني المصري ش.م.م.  
13 Al Themar Street,  
Gameat Al Dowal AlArabia  
Fouad Mohie El Din Square  
Mohandessin, Giza  
Tel: +202 333 888 16\17  
Fax: +202 333 79302

### المملكة المتحدة

بنك الكويت الوطني  
(انترناشونال) بي.إل.سي

### الفرع الرئيسي

13 George street  
London, W1U 3QJ, UK  
Tel: +44 20 7224 2277  
Fax: +44 20 7224 2101

### فرع بورتمان سكوير

7 Portman Square  
London, W1H 6NA, UK  
Tel: +44 20 7224 2277  
Fax: +44 20 7486 3877

### فرنسا

### بنك الكويت الوطني

(انترناشونال) بي.إل.سي  
90 Avenue des Champs-Elysees  
75008 Paris, France  
Tel: +33 1 5659 8600  
Fax: +33 1 5659 8623

### تركيا

### البنك التركي

Head Office  
Valikonagi Avenue No. 1  
P.O.Box: 34371 Nisantasi  
Istanbul  
Tel: +90 212 373 6373  
Fax: +90 212 225 0353

### سنغافورة

### بنك الكويت الوطني

فرع سنغافورة  
9 Raffles Place # 24-02  
Republic Plaza  
Singapore 048619  
Tel: +65 6222 5348  
Fax: +65 6224 5438

### الصين

بنك الكويت الوطني  
الصين (مكتب تمثيل)  
Suite 1003, 10th floor  
Azia Center  
1233 Lujiazui Ring Road  
Shanghai 200120  
China  
Tel: +86 21 6888 1092  
Fax: +86 21 5047 1011

### الولايات المتحدة الأمريكية

### بنك الكويت الوطني

فرع نيويورك  
299 Park Avenue, 17th Floor  
New York, NY 10171  
USA  
Tel: +1 212 303 9800  
Fax: +1 212 319 8269

### الكويت

### شركة الوطني للوساطة المالية

Abdullah Al-Ahmed Street  
Al-Naqi Building, Office 17  
P.O.Box 21350  
Safat 13074  
Kuwait  
Tel: +965 2259 5102  
Fax: +965 2224 6979

### إن بي كي كابيتال

### NBK Capital

Arraya II  
Al Shuhada Street  
Block 6, Sharq  
P.O.Box 4950  
Safat 13050 Kuwait  
Tel: +965 2224 6901  
Fax: +965 2224 6904/5

### NBK Capital limited - UAE

Precinct Building 3, Office 404  
Dubai International Finance Center  
Sheikh Zayed Road  
P.O.Box 506506, Dubai  
United Arab Emirates  
Tel: +971 4 365 2800  
Fax: +971 4 365 2805